SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diahuebs 8 December 2022

Mayornan ta bisa ta basta!

Mayornan contra introduccion di ideologia di genero na scol

INTEGRIDAD TA SIGNIFICA HACI LO CORECTO NA TUR MOMENTO



Parlamentario Marco Berlis (MEP):

Pronto lo introduci e ley di iniciativa di roekeloos rijden!

MINISTER ENDY CROES

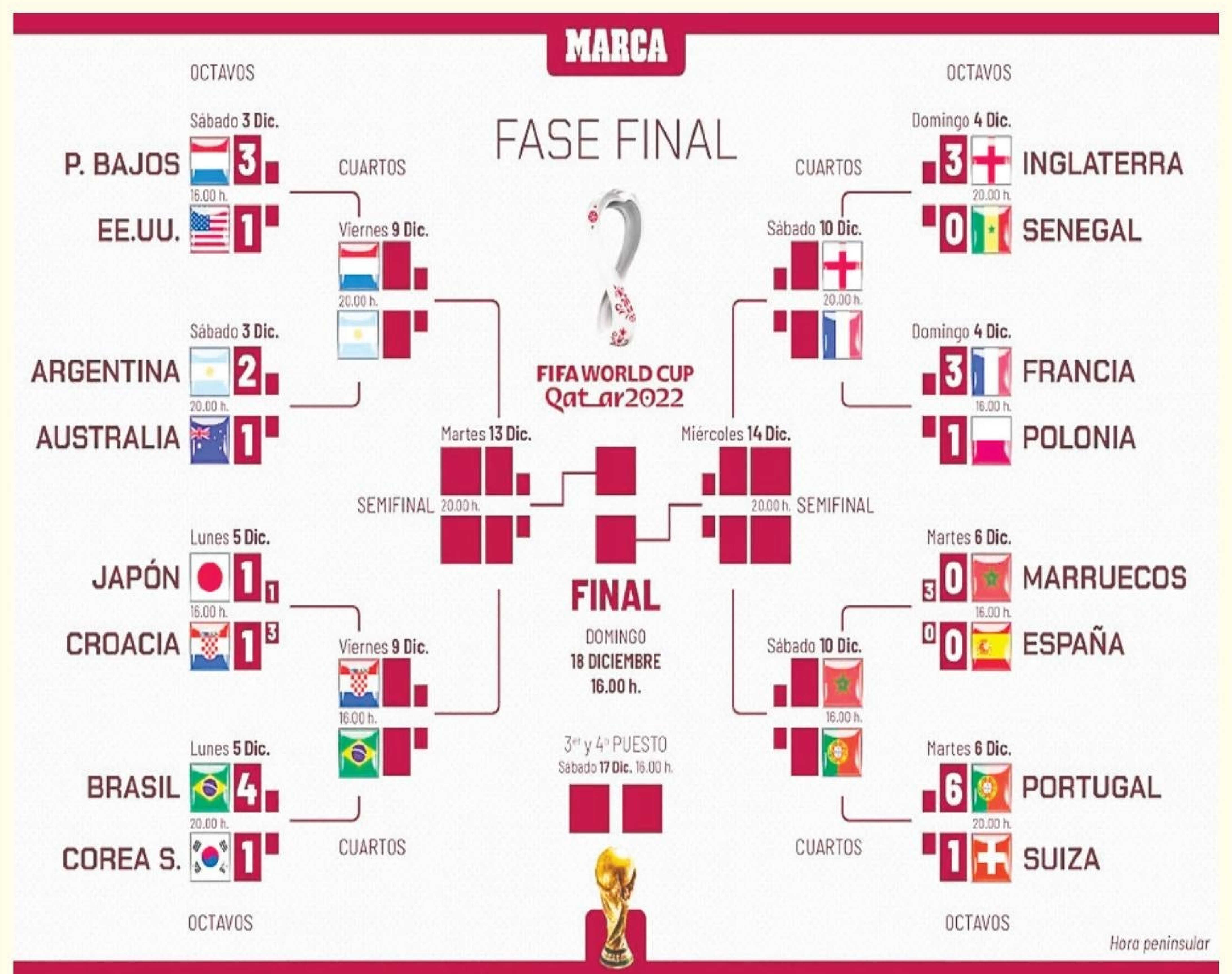
A LANSA E PROME BALA DI TORNEO INTERNACIONAL DI SOFTBALL DI DAMAS



Cuartos se jugaran diabierna 9 y diadomingo 10 de diciembre

Croacia - Brasil
Holland - Argentina

Marruecos - Portugal
Inglaterra - Francia



Supervisornan di Turismo a keda encanta den conoce y scucha e storia di Tom Pas, ex-gerente di CHTA Education Foundation

5 DECEMBER, 2022] - The Aruba Timeshare Association su iniciativa di training rond e isla, presenta pa CHTA Education Foundation, a haya un bunita sorpresa riba Diahuebs, 1 di December 2022 por medio di Tom Pas cu a pasa un rato pa combersa cu e 24 supervisornan. Pas tabata gerente di Education Foundation entre 2002 cu 2013 y ta pasiona riba su desaroyo personal y yuda otro hende haya un chens pa mehora nan bida profesional.

E ex-gerente a bisa e grupo: 'Ami ta kere den educacion. Mi ta pensa cu bo mester haya mentornan fantastico durante bo trayectorio den hospitalidad. Como un jong waiter, mi mentor tabata vice presidente na Disney Europe, como un ban queting manager mi mentor tabata un asistente personal na Reina Julianna. Mi tabata sinti cu mi por a logra tur cos. Como un General Manager mi a guia Playa Linda Beach Resort & Time Share den fasenan di opening dos y tres. Mi a duna guia di mentor na un tremendo room attendant pa ta mi supervisor di housekeeping principal y mentor Francis Ridderstap, mi a mand'e na NY Nassau College, USA, anto el a bay over na wordo celebra como e CHTA Supervisor of the Year y ta briyando actualmente na Aruba Divi Leisure na posicion di Manager.'

'Mi semper tabata tin metanan - inicialmente pa mi bira un docente, y mi a logra esaki por medio di mentoring. Mi kier a bira miembro di un flight crew pero na mi haltura di 6'4 mi no tabata fit den e avionnan di islanan chikito. Mi tabata determina pa bira un manager jong na edad di 20 aña mi a bira un night manager na Hilton Curacao, na unda e managers y guests tabata semper corda mi. Cuater aña despues nan a contrata mi pa habri cuater Holiday Inn Hotels na Sur Africa. Mi semper a enfoca y concentra na loke mi tabata kier a bira.'

'Cada persona ta un streya, pero tin biaha nos ta faya pa reconoce e streya. Puntra bo mes, con mi por briya? Por medio di traha duro y sabi. Aki aya, puntra bo hefe, con bo ta haya mi trabao? Con mi por mehora? Y tuma accion adecua, nunca stop di siña.'

Pas a conclui cu un palabra di motivacion pa e supervisors pa nan pasa pret y bon mientras





nan carera ta progresa. E tambe ta encurasha nan pa aplica pa scholarships den hospitalidad obtenibel via e Education Foundation. Karolin Troubetzkoy, Chairwoman actual a bisa cu 'The Education Foundation ta gradici Tom pa su sosten continuo y AHATA pa nan compromiso cu Aruba. Nos ta hopi contento di por ta partner cu Aruba Timeshare Association, den e proyecto di training actual den hospitalidad y turismo cu ta sold out rond e isla.'

Siña mas tocante e oportunidadnan training y scholarships obtenibel na chtaef.com

Minister Endy Croes ta felicita su ex-docente sra. Alida "Lily" Rasmijn - Marval cu su titulo di Doctor in Business Administration







Oranjestad: Diahuebs mainta, Minister Endy Croes colega Minister Rocco Tjon, Parlamentario Hendrick Tevreden, famia y invitadonan special tabata presente na Cas di Cultura pa presencia defensa di un tesis doctoraal di mr. dr. sra. Alida Lily Rasmijn-Marval. Inter-Continental University of the Caribbean, cu profesornan di Curaçao cu a haci esaki posibel.

Durante e presentacion na Cas di Cultura, e Mandatario di Enseñansa a hiba palabra. Minister Endy Croes a señala durante su discurso cu sra. Lily Marval tabata su prome docente di Spaño tempo cu e tabata bay scol secundario.

E dignatario a indica cu ademas di ta docente di materia Spaño, Ingles y LO, sra. Lily ta hurista y a obtene su titulo di "Meester in de Rechten" cu "postdoctorale cursussen": Wetgevingsleer en wetgevingstechnieken; Vreemdelingenrecht en Naturalisatie; LTU: Landsverordening Toelating en Uitzetting. Ademas di esaki, sra. Lily tin un titulo di "bachelor" den Teologia. Como educador juffrouw Lily a duna les na Middelbare Opleiding voor Administratieve Ambtenaren (MOVAA), na unda el a duna Inleiding in het Staatsrecht, Staatsregeling, L.M.A, Mensenrechten y les di Hulandes. Banda di esaki, el a duna les na Instituto Pedagogico Aruba.

Despues di a traha 12 aña den enseñansa, sra. Lily a traha na Directie van Wetgeving durante dos aña. Despues di esaki, sra. Lily a traha como Secretaris van Raad Advies di Aruba 18 aña largo, unda cu el brinda su servicio na nos comunidad te ora cu el a bay cu pensioen. Cu e respetoso edad di 79 aña, sra. Lily a defende su tesis, titula: "Women's experiences of Intimate Partner Violence in heterosexual relationships in Aruba and the negative consequences". Un topico sumamente interesante y un investigacion bastante amplio cu a realisa relaciona cu e topico, violencia domestico contra ser femenino. Sra. Marval ta un ehempel di "Long Life Learning".

"Mirando cu sra. Lily tabata juffrouw di scol y hurista alabes, a ocasiona cu hopi hende muhe hoben cu tabata victima di violencia domestico tabata acudi na dje pa pidi conseho. Fuera di esaki, mester remarca cu Aruba no tin of no tabatin ningun investigacion nacional haci riba e tereno aki. Pues, tur esaki a contribui den e decision pa profundisa mas riba e topico aki", Minister Endy Croes a expresa. Finalmente, e Mandatario di Enseñansa a duna palabra di felicitacion na sra. Lily cu su titulo di Doctor in Business Administration (DBA) for di Inter-Continental University of the Caribbean y a desea sra. Marval tur clase di exito.



Supervisornan di Turismo a keda encanta den conoce y scucha e storia di Tom Pas, ex-gerente di CHTA Education Foundation













ARUBA [5 DECEMBER, 2022] - The Aruba Timeshare Association su iniciativa di training rond e isla, presenta pa CHTA Education Foundation, a haya un bunita sorpresa riba Diahuebs, 1 di December 2022 por medio di Tom Pas cu a pasa un rato pa combersa cu e 24 supervisornan. Pas tabata gerente di Education Foundation entre 2002 cu 2013 y ta pasiona riba su desaroyo personal y yuda otro hende haya un chens pa mehora nan bida profesional.

E ex-gerente a bisa e grupo: 'Ami ta kere den educacion. Mi ta pensa cu bo mester haya mentornan fantastico durante bo trayectorio den hospitalidad. Como un jong waiter, mi mentor tabata vice presidente na Disney Europe, como un ban queting manager mi mentor tabata un asistente personal na Reina Julianna. Mi tabata sinti cu mi por a logra tur cos. Como un General Manager mi a guia Playa Linda Beach Resort & Time Share den fasenan di opening dos y tres. Mi a duna guia di mentor na un tremendo room attendant pa ta mi supervisor di housekeeping principal y mentor Francis Ridderstap, mi a mand'e na NY Nassau College, USA, anto el a bay over na wordo celebra como e CHTA Supervisor of the Year y ta briyando actualmente na Aruba Divi Leisure na posicion di Manager.'

'Mi semper tabata tin metanan - inicialmente pa mi bira un docente, y mi a logra esaki por medio di mentoring. Mi kier a bira miembro di un flight crew pero na mi haltura di 6'4 mi no tabata fit den e avionnan di islanan chikito. Mi tabata determina pa bira un manager jong na edad di 20 aña mi a bira un night manager na Hilton Curacao, na unda e managers y guests tabata semper corda mi. Cuater aña despues nan a contrata mi pa habri cuater Holiday Inn Hotels na Sur Africa. Mi semper a enfoca y concentra na loke mi tabata kier a bira.'

'Cada persona ta un streya, pero tin biaha nos ta faya pa reconoce e streya. Puntra bo mes, con mi por briya? Por medio di traha duro y sabi. Aki aya, puntra bo hefe, con bo ta haya mi trabao? Con mi por mehora? Y tuma accion adecua, nunca stop di siña.'

Pas a conclui cu un palabra di motivacion pa e supervisors pa nan pasa pret y bon mientras nan carera ta progresa. E tambe ta encurasha nan pa aplica pa scholarships den hospitalidad obtenibel via e Education Foundation. Karolin Troubetzkoy, Chairwoman actual a bisa cu 'The Education Foundation ta gradici Tom pa su sosten continuo y AHATA pa nan compromiso cu Aruba. Nos ta hopi contento di por ta partner cu Aruba Timeshare Association, den e proyecto di training actual den hospitalidad y turismo cu ta sold out rond e isla.'

Siña mas tocante e oportunidadnan di training y scholarships obtenibel na chtaef.com

Premier Evelyn Wever - Croes:

INTEGRIDAD TA SIGNIFICA HACI LO CORECTO NA TUR MOMENTO

Integridad ta algo cu Prome Minister Evelyn Wever - Croes ta considera hopi importante. Por mira esaki a traves di e enfasis cu a pone riba integridad desde Gabinete Wever - Croes I, door di inclui integridad den un ministerio y aworaki cu Gabinete Wever - Croes II, cu Aruba tin un Minister encarga cu integridad.

Nacionnan Uni a decreta 9 di december como Dia Internacional contra Corupcion. Den cuadro di esaki Gobierno di Aruba ta declara e siman di 5 pa 9 di december como: Siman Nacional di Integridad cu e lema "Honra bo compromiso cu integridad".

Kico ta nifica integridad?
Prome Minister Wever - Croes ta describi integridad como haci lo corecto den tur sentido di palabra for di e cosnan mas chikito te na e cosnan di mas grandi. Ademas, pa no haci lo corecto tin biaha so, pero haci lo corecto semper i respecto unda bo ta, cu ken bo ta y i respecto si hende ta wak kico bo ta haci of no.

Con Aruba lo por beneficia di integridad nacional?
Premier Wever - Croes a sigui splica cu nivel halto di integridad tin hopi beneficio pa henter Aruba. Dos motibo principal ta encera placa y confiansa:
(1) Ora bo no ta cana e caminda di integridad anto tin corupcion andando, e ta costa placa di Pais Aruba y di ciudadanonan. Pasobra e placa ta bay concentra den un grupo chikito di persona cu ta beneficia di e placa aki, of di locual cu nan ta haci den cuadro di corupcion. Pues si logra saca mas tanto corupcion for di e sistemanan cu nos tin na Aruba, eorey lo tin mas placa disponibel pa yega na esnan cu mas tin mester di dje.



(2) E otro motibo importante pakico integridad ta asina importante pa Aruba ta e tema di confiansa. Cu nivel halto di integridad, e ciudadano lo tin confiansa bek den su politcoanan y gobernantenan cu nan ta haci lo corecto y traha na interes di comunidad.

'Esaki ta e dos motibonan cu pami ta prinicpal, pero tin hopi mas motibo pakico integridad na nivel mas halto di Aruba lo beneficia tur ciudadano di nos pais y crea progreso y bienestar cu nos ta buscando,' Prome Minister Wever - Croes a expresa.

Por ultimo, Prome Minister a bisa cu awor cu Aruba ta den recuperacion, e ta importante pa pone mas atencion riba e tema di integridad. Pasobra recuperando cu intergidad ta recuperacion real pa Aruba.

MINISTER ENDY CROES CONTRIBUYENDO NA UN PROYECTO DI SALUD MENTAL PA NOS HOBENNAN

Recientemente, Minister Endy Croes a reuni cu sr. Friso Veeman y sra. Derchlien Dijkhoff pa dialoga riba un proyecto nobo tocante salud mental. Un proyecto sumamente interesante, cu ta planifica pa un siman den luna di maart di aña 2023, unda cu e hobennan di edad di 14 aña bay ariba ta haya guia di un profesional.
Ademas di esaki, e intencion di e proyecto aki ta pa trece "Motivacional Speaker", sr. Levi Silvanie. Di e forma aki, a traves di su musica yuda e hobennan cu tin problema di salud mental.

E obhetivo di e proyecto aki ta pa yuda un cantidad di 800 pa 1000 hoben cu tin un problema di salud mental durante un session di 90 minuut. Mirando e seriedad cu salud mental tin na Aruba y rond mundo, Minister Endy Croes ta contento di por forma parti di e gran proyecto aki y di e forma aki contribui na e bienestar di e hobennan di Aruba.



Minister di Xiomara Maduro a atende Seminario "Honra Bo Compromiso cu Integridad"



Den cuadro di e Siman Nacional di Integridad na pais Aruba, Minister di Finansa y Cultura Sra. Xiomara Maduro a atende e Seminario "Honra Bo Compromiso cu Integridad" na Universidad di Aruba pa asina por haya sa mas di kico ta wordo haci den gobierno, especialmente di Bureau Integriteit Aruba pa conscientiza empleadonan publico ariba integridad. Kico e ta? Kico por haci ora cu mira algo cu no ta bon y con e bureau ta atende cu locual ta e kehoann cu ta bini padilanti.

Durante e seminario a duna splicacionnan hopi alcaso, esaki ta bon no ta solamente pa gobernantenan pero tambe e ekipo cu ta traha cune den gobierno y tambe e ambtenaarnan.

Minister Maduro ta gradici Minister Arends pa tuma e iniciativa igualmente Minister President Wever-Croes cu desde prome gobernacion caba a bin ta traha duro riba e tereno di integridad. Awor riba e tereno aki nos por papia mas pero mas importante tambe nos por ehecuta e reglanan pa asina cu nos pais por goza di un gobernacion cu ta basa riba integridad.

Estudio di Rutgers University: Cantidad halto di pashent ta puntra docter pa miho alternativa pa humamento

Un estudio conduci pa Rutgers University na Merca ta revela cu 70% di docternan a raporta cu nan pashentnan adulto cu ta huma, a puntra nan tocante cigarianan electronico y otro productonan cu ta liber di huma. Comprobando cu tin un interes grandi pa miho alternativanan pa e cigaria tradicional. Un tercera parti di e docternan a bisa tambe cu nan pashentnan a puntra esaki den e delaster 30 dianan.

E revista The Journal of The American Medical Association, un di e revistanan cientifico mas principal y popular na mundo, a publica e estudio. Di acuerdo cu e estudio, ta considerablemente mas probabel cu docternan ta recomenda cigarianan electronico na personanan cu ta huma pisa, mientras cu nan ta recomenda medicina aproba pa FDA, manera bals di nicotina, na personanan cu ta huma de 'bes en cuando'.

E autor di e estudio Michael Steinberg, director medico di e Rutgers Tobacco Dependence Program na e Center for Tobacco Studies y Hefe di e Departamento di Medicina na e Rutgers Robert Wood Johnson Medical School, ta bisa cu "segun e evidencia, ta demostra cu cigarianan electronico ta potencialmente efectivo pa stop di huma, nan por hunga un rol importante den reduccion di uzo di cigaria y consecuentemente malesanan causa pa tabaco. Ta importante pa compronde e perspectiva di docternan tocante cigaria electronico como medio pa reduccion di daño."

E resultadonan di e investigacion ta sugeri cu mientras mas docter compronde cu no ta tur producto di tabaco ta mesun dañino, mas probabilidad tin cu nan lo recomenda cigarianan electronico of otro productonan liber di huma na personanan cu ta buscando pa stop di huma of cu ta bou di tratamento pa malesanan causa pa tabaco.

Kimamento, e causa principal di daño

Riba e dia oficial di e comunicado di prensa di e estudio, Cristine Delnevo, autor principal y director di Rutgers' Center for Tobacco Studies na e Rutgers School of Public Health, a bisa cu "ta hopi importante pa trata cu e percepcion robes di e docternan i educa nan, en particular corigiendo e percepcion robes cu nan tin cu tur producto di tabaco ta mesun dañino, e berdat ta cu tabaco kima ta mucho mas peligroso".



Awendia tin productonan liber di huma cu ta cientificamente proba di ta miho opcion cu sigui huma, ya cu, contrario na e cigaria tradicional, nan ta elimina e proceso di kimamento, cual ta e causa principal di daño liga na humamento. Den e ultimo añanan, a desaroya productonan alternativo pa cigaria, manera cigarianan electronico y productonan di tabaco keinta, dirigi riba e personanan cu di otro manera lo sigui di huma.

Pa mas detaye tocante e estudio: www.jamanetwork.comwww.rutgers.edu/news

MINISTER MADURO TABATA DEN COMISION FINANCIERO DI PARLAMENTO PA BRINDA INFORMACION RIBA 'PLAN DI IMPUESTO 2023'





Diamars mainta Minister Maduro di Finansa compaña pa expertonan di Departamento di Impuesto DIMP y di Departamento di Legislacion a asisti na e reunion yama pa e Comision Financiero di Parlamento pa brinda informacion riba e 'Plan di Impuesto 2023.' Siman pasa e ley a yega Parlamento y awor cu e Parlamentarionan ta formulando nan preguntanan por escrito promer cu e debate publico por tuma luga, ta un bon momento pa e Comision Financiero por haya informacion mas detaya riba e cambionan proponi.

Presentacion cu splicacion

Minister Maduro a duna un introduccion y a splica e motibo pa presenta e 'Plan di Impuesto 2023,' sigui pa Directora di DIMP cu a duna un presentacion amplio di e contenido di e 'Plan di Impuesto 2023' y a pone extra atencion na e cambionan cu a wordo haci teniendo na cuenta e conseho duna pa Raad van Advies, e criticanan y e sugerencianan cu a bin fo'i sector priva.

Lo tin un Nota di Cambio

Ehecutivo di Departamento di Legislacion a splica cu ta preparando un Nota di Cambio pa presenta esaki promer cu e debate publico. Ta trata di cambionan tecnico y splicacion mas amplio riba cierto puntonan di e ley.

Hopi pregunta cu a haya contesta amplio

Parlamentarionan presente a haci diferente pregunta cu a haya contesta amplio di e team di experto presente. Tabata tin pregunta riba, por ehempel, cumplimento cu pago di impuesto, inflacion, other accomodations, compensacion pa pensionado, salario usual pa director, pensioen den propio negoshi, BBO na frontera, etc. Hopi ta preguntanan cu a wordo lansa tambe pa gremionan comercial den prensa of por escrito, pa cual e Parlamentarionan por a haya un splicacion amplio di e expertonan cu a traha riba e cambionan presenta den e 'Plan di Impuesto 2023.'

Ta warda pregunta oficial pa prepera pa e debate publico

E siman aki Parlamento lo caba di formula nan preguntanan pa manda nan oficialmente pa Gobierno, cu lo percura pa e contestanan. Asina cu Parlamento ricibi e contestanan, lo por bay over na e debate publico cu lo ser yama pa Presidente di Parlamento probablemente den e siman di 12 pa 16 di december. #MinFIC

Minister Geoffrey Wever:

Prome curso Finansas den mi hogar tawata un exito



Dialuna 5 di december e prome grupo di cursistanan di e curso Finansas den Mi Hogar, den districto di Paradera, a ricibi nan certificado. E proyecto Finansas den mi Hogar a wordo organisa door di Minister Wever y desaroya door di Fundacion Plan di Bida.

Na Aruba 3 di 10 hogar ta gasta mas di nan entrada tur luna segun sondeo di Banco Central di Aruba. E desaroyo aki ta uno preocupante pasobra e ta indica cu cada luna ta un reto pa hogarnan cumpli cu tur necesidad y responsabilidadnan financiero manera entre gasto pa vivienda, cuminda, y prestamonan personal. Como consumidor ta importante pa sa ki impacto cada decision financiero tin riba nos cartera y nos hogar.

Finansas den mi Hogar ta un curso over di educacion financiero cu ta wordo ofreci gratis na nos ciudadanonan den tur districto di Aruba door di Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever den cooperacion cu Fundacion Plan di Bida.

E curso a start den districto di Paradera y ta consisti di 4 sesion cu ta enfoca riba con nos por maneha nos finansa cada dia. E 4 sesionan ta:

☐ Sesion 1: Mi ta efectivo den mi cas. Con mi por spaar y tambe con pa cumpra sin emocion

☐ Sesion 2: Mi ta paga mi debe. Kico lo pasa ora mi no por paga mi debe mas

☐ Sesion 3: Mi ta inverti den mi futuro. Futuro di nos y nos yuinan ta importante y con nos por logra nos metanan

☐ Sesion 4: Mi presupuesto. Kico ta luho y prioridad y con segun bo entrada bo por presupuesta y asina logra nos metanan

Despues di a duna e curso den Paradera, San Nicolas lo ta e siguiente districto unda lo ofrece e curso gratis over di pa maneha finansas den 2023.

Minister Geoffrey Wever ta invita cada un cu ta desea di participa pa hasi esaki pa asina haya e apoyo necesario pa un maneho di bo finansas. Registracion ta completamente gratis, pero cupo ta limita.

Pa mas informacion y registracion por tuma contacto cu Fundacion Plan di Bida via telefon 5688848 of email finansasdenmihogar@gmail.com





Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

Parlamento participando na Congreso InterExpo cu tema Igualdad den Reino na Hulanda



Parlamento di Aruba, esta Presidente y lidernan di cada Fraccion, ta participando na e di 32 Congreso cu ta tuma luga dianan 7 y 8 di december 2022 na Nieuwspoort, Den Haag, Hulanda. Tema di e congreso di e aña aki ta: Igualdat den Reino. Pa medio di charlanan lo pone lus y discuti riba un variedad di topico. Prome dia a y lo trata topiconan manera oportunidad igual di enseñansa den Reino, Long life learning y perspectiva di crecemento laboral y tratadonan fiscal. E prome dia lo finalisa cu un debate encuanto e topico: proteccion igual di derechonan humano. Pregunta central lo ta: Derechonan fundamental den Reino: mester mas unidad den proteccion?

Sigur mediante e congreso, oradornan y participantenan lo por aporta na e discucion y crea ideanan con miho por traha pa realisa igualdad den Reino. E Congreso ta brinda e oportunidad pa e paisnan den Reino por bin mas hunto y sostene e proceso con e paisnan lo por yuda otro riba diferente tereno. Esaki lo por yuda nos pa atende miho cu nos retonan y probecha miho di e oportunidatnan cu Reino ta brinda. Manera e organisadornan di e Congreso mes ta indica, pa medio di historia comun y patrimonio cultural comparti tin un base fuerte pa traha riba colaboracion constructivo den Reino. E colaboracion no ta solamente un asunto politico y di gobernacion.

Prome dia lo tin 8 orador y di dos dia 9 orador y tur dia lo termina cu un debate entre panelista di Hulanda y e paisnan den Caribe. Como Presidente di dia ta fungi mr. Jeroen Recourt, senador den 1ste Kamer y e debatenan lo ta dirigi e prome dia pa drs. Jacobine Geel cu ta voorzitter di College voor de Rechten van de Mens y di dos dia pa prof. Dr. Ernst Hirsch Ballin. E Congreso a keda habri pa Staatssecretaris voor Koninkrijksrelaties en Digitalisering sra. Alexandra van Huffelen cu den su speech di apertura a indica cu nos mester reenforsa nos relacion y hunto traha na nos retonan. Algo cu ta importante pe y pa e gabinete den su totalidad. Topiconan cu sigur tin mi atencion ta enseñansa, deficit democratico y tur clase di posibel cooperacion pa hunto den Reino nos atende cu nos retonan.





Nochi di Pascu na Centro di bario Playa Pabao



Playa Pabao – Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia cu su tradicional “Nochi di Pascu” cu e aña aki lo tuma lugar riba diabierna 12 di december.

E actividad aki lo tuma lugar den Centro di Bario Playa Pabao y lo cuminsa pa 08.00 pm. Durante e anochi aki lo bai tin presentacion di e.o. scol di bario Anglo Kleuter-school, Edjean Semeleer, grupo di baile Masiduri. Chaz Dancers, Amy Richards, Goza Gaita y Katatumbo.

Directiva di Centro di bario Playa Pabao ta haci un invitacion na e bario di Playa Pabao y di Aruba en general pa bin bin goza di un bonita programa di Pascu. Pa e actividad aki lo no cobra entrada y e bar y cushina lo ta bon sorti.

Kianna Krosendijk di Impact Taekwondo a organisa BBQ pa recauda fondo

















Den fin di siman famia Krosendijk a organisa un BBQ pa recauda fondo pa e biahe pa Fort Myers. Kianna Krosendijk y 4 otro atleta lo participa den e Southwest Florida Taekwondo Championship. Kianna Krosendijk ta bringa den e categoria te cu 51 kilo.

Kianna Krosendijk y e team di Aruba ta gradici tur hende cu a contribui cumprando nan BBQ pa por yuda cu e gastonan di Fort Myers e siman aki.

Delegashon di 20 atleta Aruba Dolphins lo partisipa na Siegfried Francisco Invitational 2022



Den weekend di 9 pa 11 di december 2022 lo tuma lugar e Invitational Siegfried Francisco na hermana Isla Corsow.

Team Aruba Dolphins tabatin una anja sumamente exitoso den 2022, caminda nan a tituala Campeon di Stingray Challenge, di e Campeonato Arubano y tambe di e Aruba Dolphins Invitational y tambe nan a keda nan si 5 luga na e di 39 Invitational di NACO na Santo Domingo.

Un delegashon consistiendo di un total di 20 atleta di tur categoria di edad lo partisipa na Siegried Francisco Invitational. E atleta nan aki a train masha duru mes pa asina yega na meta y representa Aruba Dolphins na Corsow.

Companjando e atletanan aki lo ta Coach Luz Rodriguez y Coach Francisco Goedgedrag.
E siguiente atletanan lo participa na Siegfried Francisco 2022:
Amelia Ras, Teriq Vrolijk, Lawrence Hernandez, Rosina Blom, Lincoln Jones, Jereau Celaire, Ilian Rojas Lopez, Victor Vroegop, Maria Koolman, Elizabeth Koolman, Aliyah Estrada Kaythlin Thiel, Leah-Paris Kock, Nana Martina, Liv Farro, Arvid Farro, Zayron Werleman, Jayla Stuut, Noa Stuut y Eli Dirksz.

Board di Aruba Dolphins, full e team di Aruba Dolphins y henter e famia Curason Blauw ta desea e atletanan aki tur clase di exito na Corsow!

Parlamentario Marco Berlis (MEP):

Pronto lo introduci e ley di iniciativa di roekeloos rijden!

Un ley cu lo acapara cu e problematica di e coremento peligroso riba nos careteranan



Recientemente den mi ultimo rueda di prensa, mi a anuncia cu mi ta trahando hunto cu colega Alvin Molina riba e ley di iniciativa di "Roekeloos Rijden." E iniciativa di e ley aki nos a tume over for di ex-parlamentario Rocco Tjon y Sue-Ann Ras, kendenan actualmente ta trahando den gobierno. Nos ta haciendo algun trabao mas riba e ley aki pa despues e por sigui su proceso y nos ta spera di por brinda esaki pronto na Parlamento di Aruba. Den e ley ta wordo splica varios aspecto kico ta "roekeloos rijden," cu den Papiamento nos por traduci den "coremento peligroso" of "coremento di vehiculonan di un forma iresponsabel." Recientemente nos por a wak con un señora a perde su bida pa via di coremento iresponsabel di un hoben. E accidente aki a causa un gran consternacion y tristesa den pueblo.

E ta pa e motibo aki cu nos kier introduci e ley aki cu lo duna huesnan e recursonan necesario pa por dicta sentencianan mas fuerte contra esnan cu ta pone nos careteranan na peliger y ta core di un forma iresponsabel. Na Hulanda e ley aki ta den funcion basta aña caba, y cu bon resultadonan. Tin menos accidente causa dor di coremento peligroso y den caso cu esakinan sucede, castigonan fuerte ta cay contra di esnan cu ta kibra ley.

Den pasado varios coremento peligroso a termina den accidente grandi y cu morto den trafico. Hopi biaha esnan cu a causa esaki no ta haya mucho tempo cera. Nos leynan actual no ta duna mucho lugar pa castigonan fuerte den e aspecto aki. Awor cu e ley di iniciativa di "roekeloos rijden" esaki lo cambia. Di e forma aki tambe tur esnan cu ta subi careteranan di Aruba ta adverti cu e consecuencianan di maneho peligroso y iresponsabel lo cambio pronto. Laga nos tene bon na cuenta ki ora nos subi tras di stuurwiel nos mester respeta reglanan di trafico como debe ser y ta prudente ora di core auto. Haciendo esaki nos ta scapa bidanan y nos ta promove trankilidad y pas na Aruba.

Si pueblo desea mas informacion di e articulo aki, contact mi na tel: 528-4639 of email mi na: marco.berlis@parlamento.aw / Bo parlamentario y sirbidor di pueblo na bo ordo semper!

Festival di Dande

Inscripcion pa e di 50 festival di Dande ta habri desde 6 dec pa dia 11 dec 2022.
Por hanja e link pa inscripcion ariba nos facebook page Fundacion Cultural di Festivalnan Folklorico festival lo tuma lugar dia 29 dec 2022 y lo cuminsa pa 6or di atardi na club caiquetio entrada ta completamente gratis.

Pa e occasion special aki di 50 festival di dande lo tin ganador di rey di rey y tambe ganador di dande y tambe lo saka ganador di tipico y propio composicion y día 15 di dec 2022 lo tira lot na Sandra's garden pa 6or di atardi.

Fundacion ta extende un invitación na pueblo di Aruba pa bin apoya y sostene nos festival di Dande ci ta nos cultura.

Si por tin pregunta por tuma contacto cu nos na 5859228 of na 7337679 of 5936060





Results of the
Government of Aruba
Bonds Issue – Afl. 105,000,000.00
6.00% December 7, 2022 – 2032
Tranche I

Issuance pursuant to the State Decree of November 18, 2022 no. 1 in implementation of article 2 of the State Ordinance of April 13, 2022 establishing the budgets of the Ministries of Aruba for the 2022 service year and authorizing the Minister of Finance to cover its financing needs in the 2022 service year (AB 2022 no.51), the articles 3, 5, 6, second paragraph, 7, 15, 16 and 17 of the State Ordinance Treasury Paper (AB 1987 no. 3), and articles 2, 3, 4, 9, first and third paragraph, 10, 11, 12, second paragraph, 13, 14, first paragraph, part a, and second paragraph, 16, 17, second paragraph, 18, 19, 20, 27, 28 and 29 of the State Decree on Treasury Paper (AB 1988 no. 6).

The Central Bank of Aruba informs that, in applying a tender system as laid down in the document "Policy governing Government of Aruba's electronic bond issue via a tender system", the effective yield for the above-mentioned bond issue amounted to 5.3660 percent, for an amount of Afl. 105,000,000.00 with a maturity of 10 years at a yearly coupon rate of 6.00 percent. This amount has been fully subscribed.

Aruba, December 8, 2022
Centrale Bank van Aruba

Fundacion Lanta Papiamento cu Tertulia 2022 na Biblioteca Nacional na San Nicolas

Diahuebs awor, dia 8 di september, Fundacion Lanta Papiamento (FLP), segun custumber di e ultimo añanan, lo cera aña cu un Tertulia Literario. Esaki ta tuma luga na Biblioteca Nacional na San Nicolas.

FLP lo honra nos autornan, celebrando e bunita cosecha literario di 2022. Ta trata di 15 autor cu a skirbi tanto na Papiamento, como na Hulandes y Ingles.

E cosecha ta consisti di poema, storia pa mucha, hoben y adulto y buki relaciona cu teatro, herencia genetico, historia di Aruba y religion.

Pueblo di Aruba ta cordialmente bonbini na Biblioteca Nacional na San Nicolas pa gosa di 6 or – 8 or di Tertulia 2022, cerando conoci cu e autornan invita y nan obranan. Tin dushi musica y benta di buki na final. Entrada ta gratis.

Vakantierooster' pa aña escolar 23/24 y 24/25 ta aproba y publica



Oranjestad, 7 di december 2022
Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta informa cu e vakantierooster pa e añanan escolar/academico 2023-2024 y 2024-205 y e ATV-dagen Onderwijspersoneel pa añanan calendario 2023, 2024 y 2025 ta aproba y publica riba website di DEA www.ea.aw.
Minister di Enseñansa di Aruba ta aproba e fechanan di vakantie di scol. No obstante tin diferente partido envolvi den e procedura.
Con ta scoge e fechanan di vakantie?
E vakantierooster pa cada aña escolar ta wordo formula conforme e "Regeling lengte schooljaar en maximum aantal vakantiedagen" (AB 1988 No. GT13) y liñanan di guia cu ta indica cu mester tene cuenta cu entre otro e fechanan di examen y dianan oficial di fiesta. Den esaki ta trata na tene mas tanto cuenta posibel cu e mucha, e maestro y e curiculo.
Ken ta scoge e fechanan di vakantie?
E instancianan envolvi den e proceso ta Departamento di Enseñansa Aruba (DEA), Dienst Inspectie van het Onderwijs, Sindicato di Maestro di Aruba (SIMAR) y e Directivanan di Scol. E Directiva di Scol ta esun encarga pa representa interes di su scol(nan). E procedura ta como lo siguiente:
Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta e instancia responsabel pa formula e concept vakantierooster y pa stipula e ATV-dagen pa Onderwijspersoneel (conform regeling, richtlijnen); Dienst Inspectie van het Onderwijs, SIMAR y e Directivanan di Scol ta haya e concept pa duna feedback y input; Finalmente e proposicion ta bay pa Minister di Enseñansa di Aruba pa aprobacion.
Dicon sa tin cambio den e vakantierooster?
E comienso y e final di un aña escolar, como tambe e fechanan di examen ta fluctua hunto cu dianan internacional di fiesta manera Diaranson di Shinishi, Diabierna Santo y Pasco Grandi.
WWW.EA.AW, WWW.PAPIAMENTO.AW, +297 528 3400, STADIONWEG 37, ORANJESTAD, ARUBA
E fechanan di examen (eerste y tweede tijdvak) ta wordo stipula pa Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap na Hulanda. Aruba mester mantene su mes na e fechanan aki.
Vakantie y Leerplicht
E ley di enseñansa obligatorio ta na vigor na Aruba. Cu esaki pais Aruba a tuma e obligacion pa garantisa y realisa e derechonan di cada mucha cu ta cay bou di e ley aki. Tur mucha for di 4 aña te cu 16 aña cu ta biba na Aruba ta suheto di e ley di enseñansa obligatorio. Ley di Enseñansa Obligatorio ta mantene su mes na e dianan di vakantie di scol aproba pa Minister di Enseñansa di Aruba. Si un alumno cu ta cay bou di enseñansa obligatorio falta scol sin permiso prome of despues di un vakantie nos ta yama esaki "absentismo di luho". Tin circunstancia na unda e alumno por haya dispensacion. E mayornan/cuidadonan por entrega un peticion por escrito solamente cerca e director di scol.
Mas informacion
Pa mas informacion di e procedura pa yega na un vakantierooster y pa download e vakantieroosters oficial, bishita website di DEA: ww.ea.aw. Tambe por haya mas informacion tocante 'Leerplicht' door di busca Enseñansa Obligatorio na letter [E] of Leerplicht na letter [L] den e alfabet menu riba dicho website.
Sigui Departamento di Enseñansa Aruba riba Facebook y/of Instagram @EducationAruba pa keda na altura di tur informacion.

Trekkingslijst van de Landsloterij

15de trekking **6 december 2022**

EEN HEDEN
7 150
9 150
TIEN TALLEN
17 150
23 100
42 150
61 150
82 375
HONDERD TALLEN
113 150
117 150
123 150
134 150
150 150
155 150
182 125
185 150
210 150
217 150
223 100
282 125
287 150
306 150
317 250
323 100
328 150
341 150
362 150
367 150
382 125
384 150
395 150
417 150
423 100
445 150
454 150
482 125
517 150
517 150
523 100
537 150
538 150
548 150
582 125
617 150
623 100
627 150
632 150
635 150
682 125
717 150
723 100
744 150
771 150
772 150
782 125
806 150
817 150
823 100
837 150
840 150
852 150
863 150
882 125
893 150
905 150
917 150
923 100
937 500
982 125
EEN DUIZEND
1017 150
1017 150
1023 100
1047 150
1055 150
1079 150
1082 200
1117 150
1123 250
1129 150
1131 150
1135 150
1164 150
1175 150
1178 150
1182 125
1198 150
1208 150
1211 150
1217 150
1223 100
1282 125
1316 150
1317 250
1323 100
1325 150
1365 150
1382 125
1417 150
1423 100
1453 150
1481 150
1482 125
1498 150
1501 150
1517 150
1523 100
1538 150
1564 150
1577 150
1582 125
1600 150
1616 150
1617 150
1623 100
1624 150
1654 150
1682 125
1695 150
1717 150
1723 100
1782 125
1791 150
1792 150
1799 150
1817 150
1823 100
1824 150
1882 125
1917 150
1923 100
1961 150
1965 150
1974 150
1979 150
1982 125
TWEE DUIZEND
2016 150
2017 150
2023 100
2057 150
2059 150
2082 200
2091 150
2103 150
2110 150
2117 150
2117 150
2123 100
2144 150
2182 125
2210 150
2217 150
2217 150
2218 150
2223 100
2237 150
2239 150
2256 150
2260 150
2274 150
2282 125
2283 150
2293 150
2299 150
2317 250
2323 100
2382 125
2411 150
2413 150
2417 150
2418 150
2421 150
2423 100
2429 150
2482 125
2489 150
2517 150
2523 100
2525 150
2546 150
2571 150
2582 125
2617 150
2620 150
2621 150
2623 100
2663 150
2682 125
2706 150
2717 150
2723 100
2782 125
2817 150
2823 100
2858 150
2881 150
2882 125
2914 150
2917 150
2923 100
2953 150
2963 150
2982 125
DRIE DUIZEND
3011 150
3017 150
3023 100
3045 150
3055 150
3078 150
3079 150
3082 200
3093 150
3109 150
3117 150
3123 150
3169 150
3182 125
3208 150
3217 150
3223 100
3225 150
3282 125
3283 150
3317 250
3323 100
3334 150
3378 150
3382 125
3410 150
3417 150
3423 100
3441 150
3481 150
3482 125
3483 150
3517 150
3523 100
3553 150
3573 150
3582 125
3607 150
3615 150
3617 150
3623 100
3631 150
3639 150
3682 125
3717 150
3723 100
3746 150
3782 125
3802 150
3817 150
3823 100
3857 150
3882 125
3908 150
3917 150
3923 100
3926 150
3957 150
3978 150
3982 125
3985 150
VIER DUIZEND
4012 150
4017 150
4019 150
4023 100
4023 150
4039 150
4071 150
4082 200
4114 150
4116 150
4117 150
4123 150
4182 125
4217 150
4221 150
4223 100
4232 150
4245 150
4256 150
4273 150
4282 125
4283 150
4290 150
4300 150
4303 150
4317 250
4323 100
4329 150
4358 150
4361 150
4379 150
4382 125
4382 150
4400 150
4417 150
4419 150
4423 100
4444 150
4482 125
4506 150
4514 150
4515 150
4517 150
4523 100
4524 150
4569 150
4582 125
4588 150
4617 150
4623 100
4638 150
4659 150
4662 150
4664 150
4673 150
4682 125
4704 150
4717 150
4723 100
4782 125
4814 150
4817 150
4823 100
4841 150
4882 125
4889 150
4906 150
4917 150
4920 150
4923 100
4953 150
4971 150
4982 125
4989 150
4997 150
VIJF DUIZEND
5009 150
5017 150
5023 100
5077 150
5082 200
5093 150
5117 150
5123 150
5129 150
5182 125
5215 150
5217 150
5223 100
5232 150
5238 150
5282 125
5283 150
5288 150
5297 150
5317 250
5319 150
5323 100
5328 150
5347 150
5356 150
5382 125
5402 150
5406 150
5412 150
5417 150
5418 150
5423 100
5439 150
5450 150
5482 125
5509 150
5517 150
5523 100
5537 150
5542 150
5582 125
5598 150
5617 150
5623 100
5636 150
5670 150
5682 125
5685 150
5696 150
5699 150
5717 150
5723 100
5782 125
5812 150
5817 150
5820 150
5823 100
5849 150
5869 150
5872 500
5882 125
5912 150
5917 150
5922 150
5923 100
5935 150
5977 150
5982 125
5982 150
ZES DUIZEND
6017 150
6017 150
6021 150
6023 100
6047 150
6076 150
6079 150
6082 200
6105 150
6112 150
6117 150
6123 150
6134 150
6138 150
6182 125
6189 150
6217 150
6221 150
6223 100
6225 150
6282 125
6317 250
6323 100
6342 150
6382 125
6382 150
6394 150
6417 150
6423 100
6448 150
6463 150
6473 150
6479 150
6482 125
6517 150
6523 100
6561 150
6582 125
6588 150
6613 150
6617 150
6623 100
6627 150
6630 150
6662 150
6682 125
6687 150
6689 150
6717 150
6723 100
6726 150
6782 125
6796 150
6816 150
6817 150
6823 100
6830 150
6856 150
6874 150
6882 125
6915 150
6917 150
6923 100
6958 150
6966 150
6982 125
ZEVEN DUIZEND
7003 150
7017 150
7023 100
7082 200
7086 150
7087 150
7117 150
7123 150
7140 150
7182 125
7217 150
7223 100
7269 150
7282 125
7282 150
7317 250
7323 100
7326 150
7333 150
7382 125
7416 150
7417 150
7423 100
7466 150
7482 125
7517 150
7523 100
7529 150
7538 150
7547 150
7582 125
7601 150
7617 150
7621 1000
7623 100
7629 150
7667 150
7671 150
7681 150
7682 125
7711 150
7717 150
7723 100
7725 150
7743 150
7782 125
7816 150
7817 150
7823 100
7823 150
7827 150
7864 150
7869 150
7882 125
7917 150
7923 100
7958 150
7962 150
7982 125
7992 150
ACHT DUIZEND
8017 150
8021 1000
8023 100
8024 150
8027 150
8065 150
8082 200
8084 150
8101 150
8117 150
8123 150
8153 150
8154 150
8173 150
8182 125
8198 150
8203 150
8217 150
8223 100
8252 150
8273 150
8275 150
8282 125
8295 150
8299 150
8309 150
8317 250
8318 150
8323 100
8346 150
8382 125
8412 150
8417 150
8423 100
8435 150
8455 150
8473 150
8482 125
8507 150
8517 150
8523 100
8527 150
8567 150
8582 125
8606 150
8614 150
8617 150
8623 100
8634 150
8649 150
8677 150
8682 125
8717 150
8723 100
8723 150
8724 150
8736 150
8737 150
8756 150
8782 125
8783 150
8817 150
8823 100
8882 125
8904 150
8917 150
8923 100
8982 125
NEGEN DUIZEND
9012 500
9017 150
9023 100
9031 150
9033 150
9048 150
9053 150
9059 150
9071 150
9073 150
9076 150
9082 200
9117 150
9123 150
9182 125
9211 150
9217 150
9223 100
9261 150
9266 150
9269 150
9282 125
9310 500
9311 500
9312 500
9312 150
9313 500
9314 500
9315 500
****
1STE PRIJS
****
9316 2000
9317
200000
9318 2000
****
9319 500
9323 100
9330 150
9333 150
9340 150
9349 150
9350 150
9353 150
9373 150
9376 150
9377 150
9382 125
9404 150
9417 150
9423 100
9434 150
9444 150
9482 125
9486 150
9491 150
9517 150
9523 100
9561 150
9564 150
9582 125
9585 150
9617 150
9623 100
9682 125
9717 150
9723 100
9743 150
9745 150
9782 125
9817 150
9823 100
9882 125
9886 150
9917 150
9923 100
9928 150
9982 125
TIEN DUIZEND
10017 150
10023 100
10072 150
10080 375
****
2DE PRIJS
****
10081 1500
10082
40000
10083 1500
****
10084 375
10085 375
10086 375
10087 375
10088 375
10089 375
10095 150
10117 150
10122 150
10123 150
10141 150
10182 125
10183 150
10217 150
10218 1000
10223 100
10247 150
10270 150
10282 125
10296 150
10317 250
10317 150
10323 100
10382 125
10385 500
10389 150
10395 150
10417 150
10421 150
10423 100
10442 150
10471 150
10482 125
10482 150
10497 150
10503 150
10517 150
10523 100
10542 150
10548 150
10578 150
10582 125
10593 150
10595 150
10597 150
10606 150
10609 150
10617 150
10623 100
10638 150
10650 150
10681 150
10682 125
10717 150
10723 100
10723 150
10727 150
10755 150
10766 150
10782 125
10817 150
10823 100
10844 150
10853 150
10879 150
10882 125
10917 150
10917 150
10919 150
10923 100
10935 150
10964 150
10982 125
ELF DUIZEND
11001 150
11007 150
11011 150
11014 150
11017 150
11023 100
11025 150
11051 150
11058 150
11082 200
11087 150
11117 150
11123 250
11131 150
11166 150
11175 150
11182 125
11213 150
11217 150
11223 100
11282 125
11316 150
11317 250
11322 150
11323 100
11354 150
11362 150
11382 125
11398 150
11417 150
11423 100
11432 500
11440 150
11443 150
11454 150
11461 150
11470 150
11482 125
11517 150
11523 100
11547 150
11562 150
11568 150
11582 125
11617 150
11623 100
11636 150
11643 150
11681 150
11682 125
11690 150
11717 150
11723 100
11750 150
11759 150
11782 125
11817 150
11823 100
11848 150
11882 125
11917 150
11923 100
11982 125
11995 150
TWAALF DUIZEND
12017 150
12023 100
12024 150
12060 150
12082 200
12088 150
12096 150
12117 150
12123 150
12135 150
12136 150
12146 150
12149 150
12161 150
12172 150
12182 125
12188 150
12217 150
12223 100
12252 150
12265 150
12282 125
12317 250
12323 100
12324 150
12330 150
12339 150
12340 150
12352 150
12382 125
12404 150
12406 150
12417 150
12418 150
12423 100
12430 150
12437 150
12482 125
12487 150
12500 150
12505 150
12517 150
12523 100
12582 125
12610 150
12617 150
12623 100
12646 150
12648 150
12663 150
12664 150
12667 1000
12679 150
12682 125
12693 150
12707 150
12715 150
12717 150
12719 1000
12723 100
12782 125
12791 150
12802 150
12817 150
12823 100
12842 150
12847 150
12849 150
12882 125
12883 150
12890 150
12893 150
12908 150
12917 150
12923 100
12982 125
DERTIEN DUIZEND
13017 150
13020 150
13023 100
13070 150
13079 150
13082 200
13107 150
13113 150
13115 150
13117 150
13123 150
13182 125
13217 150
13223 100
13282 125
13289 150
13317 250
13322 150
13323 100
13324 150
13334 150
13341 150
13356 150
13377 150
13382 125
13417 150
13423 100
13431 150
13482 125
13517 150
13523 100
13535 150
13562 150
13570 150
13572 150
13580 150
13582 125
13617 150
13623 100
13643 150
13673 150
13682 125
13699 150
13702 500
13717 150
13723 100
13737 150
13772 150
13782 125
13817 150
13823 100
13844 150
13862 150
13882 125
13905 150
13912 150
13917 150
13920 150
13923 100
13965 150
13982 125
13993 150
VEERTIEN DUIZEND
14000 150
14017 150
14019 150
14023 100
14059 150
14082 200
14088 150
14117 150
14118 150
14123 150
14161 150
14182 125
14215 150
14217 150
14223 100
14282 125
14317 250
14323 100
14374 150
14378 150
14382 125
14401 150
14417 150
14423 100
14444 150
14482 125
14491 150
14517 150
14523 100
14525 150
14533 150
14582 125
14615 150
14617 150
14623 100
14627 150
14682 125
14710 150
14717 150
14723 100
14778 150
14782 125
14784 150
14800 150
14817 150
14822 150
14823 100
14827 150
14882 125
14884 150
14917 150
14923 100
14931 150
14945 150
14967 150
14982 125
14987 150
VIJFTIEN DUIZEND
15014 150
15017 150
15023 100
15028 150
15075 150
15082 200
15086 150
15087 150
15092 150
15117 150
15123 150
15139 150
15182 125
15189 150
15217 150
15223 100
15234 150
15253 150
15265 150
15276 150
15282 125
15307 150
15317 250
15318 150
15320 150
15323 100
15347 150
15382 125
15406 150
15413 150
15417 150
15423 100
15424 150
15472 150
15482 125
15489 150
15493 150
15517 150
15523 100
15532 150
15534 150
15539 150
15546 150
15577 150
15582 125
15595 150
15617 150
15623 100
15633 150
15653 150
15657 150
15668 150
15682 125
15684 150
15692 150
15717 150
15723 100
15734 150
15774 150
15782 125
15784 150
15799 150
15817 150
15823 100
15882 125
15884 150
15890 150
15902 150
15917 150
15917 150
15923 100
15962 150
15982 125
15989 150
15997 150
ZESTIEN DUIZEND
16007 150
16017 150
16023 100
16023 150
16025 150
16033 150
16066 150
16076 150
16082 200
16113 150
16117 150
16123 150
16138 150
16182 125
16190 150
16217 150
16223 100
16224 150
16233 150
16269 150
16282 125
16286 150
16317 250
16323 100
16342 150
16350 150
16354 150
16376 150
16382 125
16387 150
16404 150
16405 150
16417 150
16423 100
16457 150
16468 150
16482 125
16489 150
16491 150
16517 150
16523 100
16561 150
16582 125
16598 150
16617 150
16623 100
16641 150
16644 150
16651 150
16679 150
16682 125
16688 150
16717 150
16723 100
16777 150
16782 125
16783 150
16798 150
16817 150
16823 100
16846 150
16857 150
16882 125
16917 150
16923 100
16949 150
16972 150
16973 150
16982 125
ZEVENTIEN DUIZEND
17017 150
17023 100
17040 150
17082 200
17117 150
17118 150
17122 150
17123 150
17135 150
17136 150
17140 150
17181 150
17182 125
17217 150
17219 150
17223 100
17282 125
17317 250
17323 100
17337 150
17342 150
17346 150
17382 125
17390 150
17402 150
17417 150
17423 100
17447 150
17448 150
17474 150
17477 150
17482 125
17491 150
17509 150
17517 150
17517 150
17523 100
17538 150
17541 150
17565 150
17581 150
17582 125
17606 150
17610 150
17617 150
17623 100
17627 150
17631 150
17646 150
17648 150
17655 150
17664 150
17672 150
17682 125
17700 500
17708 150
17717 150
17717 150
17723 100
17726 150
17737 150
17782 125
17809 150
17817 150
17823 100
17850 150
17873 150
17882 125
17902 150
17915 150
17917 150
17923 100
17937 150
17946 150
17982 125
ACHTTIEN DUIZEND
18017 150
18023 100
18032 150
18061 150
18080 150
18082 200
18117 150
18121 150
18122 150
18123 150
18166 150
18182 125
18188 150
18211 150
18217 150
18220 150
18223 100
18233 150
18282 125
18317 250
18323 100
18382 125
18383 150
18417 150
18423 100
18442 150
18470 150
18482 125
18515 150
18517 150
18523 100
18541 150
18572 150
18581 150
18582 125
18583 150
18588 150
18617 150
18623 100
18650 150
18663 150
18666 150
18682 125
18696 150
18702 150
18705 150
18717 150
18723 100
18724 150
18757 150
18782 125
18817 150
18823 100
18846 150
18858 150
18866 150
18880 150
18881 150
18882 125
18899 150
18917 150
18923 100
18927 150
18940 150
18982 125
18996 150
NEGENTIEN DUIZEND
19017 150
19023 100
19075 150
19082 200
19113 150
19117 150
19121 150
19123 150
19141 150
19172 150
19182 125
19187 150
19203 150
19217 150
19223 100
19282 125
19284 150
19302 150
19305 150
19311 150
19317 500
19323 100
19365 150
19382 125
19389 150
19416 500
19417 150
19423 100
19482 125
19508 150
19517 150
19523 100
19582 125
19606 150
19617 150
19618 150
19623 100
19647 150
19663 150
19682 125
19717 150
19719 150
19721 150
19723 100
19754 1000
19763 150
19782 125
19803 150
19805 150
19817 150
19823 100
19878 150
19882 125
19917 150
19923 100
19982 125
TWINTIG DUIZEND
20001 150
20017 150
20018 150
20023 100
20081 150
20082 375
20105 150
20117 150
20123 150
20128 150
20149 150
20182 125
20183 150
20217 150
20223 100
20223 150
20282 125
20287 150
20288 150
20317 250
20323 100
20346 150
20382 125
20384 150
20417 150
20423 100
20466 150
20482 125
20490 150
20517 150
20519 150
20523 100
20550 150
20582 125
20599 150
20617 150
20620 150
20622 150
20623 100
20657 150
20659 150
20682 125
20693 150
20698 150
20700 150
20717 150
20723 100
20782 125
20799 150
20817 150
20823 100
20839 150
20882 125
20889 150
20896 150
20912 150
20917 150
20919 150
20921 150
20923 100
20955 150
20968 150
20982 125
20990 150
EEN EN TWINTIG DUIZEND
21017 150
21023 100
21082 200
21117 150
21123 250
21155 150
21182 125
21217 150
21223 100
21247 150
21282 125
21307 150
21317 250
21323 100
21373 150
21382 125
21417 150
21423 100
21457 150
21482 125
21482 150
21517 150
21523 100
21534 150
21535 150
21544 150
21546 150
21560 150
21582 125
21587 150
21617 150
21620 150
21623 100
21648 150
21682 125
21691 150
21695 150
21717 150
21723 100
21732 150
21735 150
21749 150
21751 150
21766 150
21782 125
21782 150
21803 150
21817 150
21823 100
21869 150
21882 125
21882 150
21917 150
21923 100
21933 150
21957 150
21958 150
21959 150
21982 125
TWEE EN TWINTIG DUIZEND
22017 150
22017 150
22020 150
22023 100
22033 150
22057 150
22059 150
22061 150
22082 200
22082 150
22091 150
22117 150
22123 150
22182 125
22200 150
22217 150
22223 100
22234 150
22275 150
22281 150
22282 125
22298 150
22317 250
22323 100
22333 150
22339 150
22350 150
22382 125
22394 150
22403 150
22409 150
22417 150
22423 100
22467 150
22482 125
22517 150
22523 100
22539 150
22552 150
22563 150
22582 125
22597 150
22615 150
22617 150
22623 100
22627 150
22642 150
22676 150
22682 125
22717 150
22723 100
22737 150
22743 150
22749 150
22766 150
22782 125
22806 150
22811 150
22817 150
22823 100
22829 150
22839 150
22848 150
22855 150
22859 150
22863 150
22864 150
22882 125
22917 150
22920 150
22923 100
22982 125
DRIE EN TWINTIG DUIZEND
23017 150
23023 100
23028 150
23065 150
23082 200
23117 150
23123 150
23169 150
23173 150
23182 125
23217 150
23219 150
23223 100
23230 150
23268 150
23282 125
23287 150
23294 150
23317 250
23323 100
23357 150
23364 150
23366 150
23382 125
23391 150
23400 150
23417 150
23423 100
23453 150
23482 125
23493 150
23503 150
23517 150
23523 100
23544 150
23582 125
23593 150
23617 150
23623 100
23671 150
23680 150
23682 125
23692 150
23717 150
23723 100
23782 125
23817 150
23823 100
23845 150
23882 125
23885 150
23917 150
23923 100
23928 150
23961 150
23982 125
23986 150
VIER EN TWINTIG DUIZEND
24014 150
24017 150
24017 150
24023 100
24026 150
24058 150
24064 150
24073 150
24082 200
24100 150
24117 150
24123 150
24182 125
24187 150
24217 150
24223 100
24225 150
24254 150
24282 125
24312 150
24316 150
24317 250
24323 100
24333 150
24340 150
24350 150
24355 150
24358 150
24367 150
24368 150
24382 125
24417 150
24423 100
24438 150
24477 150
24482 125
24502 150
24517 150
24520 150
24523 100
24582 125
24592 150
24595 150
24617 150
24623 100
24628 150
24660 150
24682 125
24717 150
24723 100
24737 150
24782 125
24815 150
24817 150
24823 100
24862 150
24874 150
24875 150
24881 150
24882 125
24891 150
24896 150
24917 150
24918 150
24921 150
24923 100
24925 500
24948 150
24982 125
VIJF EN TWINTIG DUIZEND
25017 150
25023 100
25059 150
25082 200
25117 150
25123 150
25182 125
25217 150
25223 100
25227 150
25240 150
25255 150
25263 150
25266 150
25282 125
25295 150
25316 150
25317 250
25318 150
25320 150
25323 100
25326 150
25330 150
25345 150
25347 150
25359 150
25370 150
25372 150
25378 150
25382 125
25393 150
25398 150
25417 150
25420 150
25423 100
25482 125
25517 150
25523 100
25582 125
25617 150
25623 100
25623 150
25682 125
25697 150
25710 150
25717 150
25723 100
25734 150
25746 150
25757 150
25765 150
25770 150
25782 125
25798 150
25814 150
25817 150
25817 150
25823 100
25852 150
25865 150
25882 125
25917 150
25923 100
25963 150
25982 125
25994 150
ZES EN TWINTIG DUIZEND
26007 150
26017 150
26023 100
26045 150
26049 150
26082 200
26083 150
26087 150
26104 150
26117 150
26123 150
26179 150
26182 125
26217 150
26220 150
26223 100
26236 150
26270 150
26274 150
26282 125
26286 150
26289 150
26317 250
26323 100
26327 150
26369 150
26382 125
26417 150
26423 100
26437 150
26443 150
26482 125
26485 150
26500 150
26517 150
26523 100
26564 150
26582 125
26615 150
26617 150
26623 100
26633 150
26682 125
26717 150
26723 100
26728 150
26748 150
26775 150
26782 125
26817 150
26823 100
26834 150
26882 125
26882 150
26917 150
26923 100
26924 1000
26931 150
26932 150
26941 150
26976 150
26982 125
26997 150
ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND
27017 150
27022 150
27023 100
27080 150
27082 200
27090 150
27098 150
27117 150
27123 150
27144 150
27160 150
27182 125
27217 150
27223 100
27242 150
27282 125
27317 250
27323 100
27344 150
27345 150
27382 125
27390 150
27417 150
27423 100
27430 150
27482 125
27489 150
27517 150
27523 100
27538 150
27558 150
27569 150
27582 125
27602 150
27609 150
27613 150
27617 150
27623 100
27623 150
27626 150
27627 150
27656 150
27658 150
27676 150
27677 150
27682 125
27685 150
27711 150
27717 150
27723 100
27746 150
27756 150
27782 125
27817 150
27823 100
27825 150
27850 150
27882 125
27887 150
27901 150
27903 150
27917 150
27923 100
27959 150
27973 150
27975 150
27982 125
27982 150
ACHT EN TWINTIG DUIZEND
28017 150
28023 100
28076 150
28082 200
28098 150
28117 150
28123 150
28133 150
28147 150
28182 125
28217 150
28223 100
28282 125
28317 250
28323 100
28325 150
28341 150
28360 150
28382 125
28392 150
28415 150
28417 150
28423 100
28444 150
28459 150
28481 150
28482 125
28517 150
28523 100
28524 150
28557 150
28566 150
28575 150
28577 150
28582 125
28597 150
28617 150
28618 150
28623 100
28628 150
28682 125
28686 150
28717 150
28723 100
28725 150
28776 150
28782 125
28793 150
28817 150
28819 150
28821 150
28823 100
28837 150
28882 125
28901 150
28917 150
28919 150
28921 150
28923 100
28941 150
28960 150
28963 150
28982 125
28985 150
28992 150
NEGEN EN TWINTIG DUIZEND
29017 150
29023 100
29023 150
29049 150
29068 150
29082 200
29092 150
29117 150
29123 150
29182 125
29183 150
29198 1000
29217 150
29221 150
29223 100
29259 150
29265 150
29282 125
29285 150
29308 150
29317 500
29323 100
29324 150
29382 125
29387 150
29403 150
29417 150
29423 100
29443 150
29476 150
29482 125
29517 150
29518 150
29523 100
29532 150
29580 150
29582 125
29602 150
29617 150
29623 100
29664 150
29670 150
29671 150
29682 125
29717 150
29723 100
29738 150
29749 150
29756 150
29778 150
29780 150
29782 125
29799 150
29812 150
29817 150
29823 100
29836 150
29882 125
29882 150
29897 150
29910 150
29917 150
29923 100
29973 150
29977 150
29980 150
29982 125
DERTIG DUIZEND
30017 150
30023 100
30063 500
30082 375
30086 150
30098 150
30102 150
30117 150
30123 150
30142 150
30147 150
30182 125
30191 150
30208 150
30217 150
30223 100
30234 150
30235 150
30251 150
30256 150
30281 150
30282 125
30304 150
30317 250
30323 100
30323 150
30382 125
30394 150
30406 150
30417 150
30423 100
30474 150
30475 150
30482 125
30507 150
30517 150
30523 100
30550 150
30582 125
30617 150
30623 100
30623 150
30632 150
30640 150
30653 150
30682 125
30684 150
30703 150
30717 150
30722 150
30723 100
30737 150
30745 150
30750 150
30782 125
30817 150
30817 1000
30823 100
30845 150
30848 150
30882 125
30905 150
30917 150
30923 100
30937 150
30950 150
30955 150
30982 125
30987 150
EEN EN DERTIG DUIZEND
31000 150
31017 150
31023 100
31044 150
31047 150
31053 150
31057 150
31062 150
31082 200
31098 150
31117 150
31120 250
31121 250
****
3DE PRIJS
****
31122 1000
31123
20000
31124 1000
****
31125 250
31126 250
31127 250
31128 250
31129 250
31149 150
31182 125
31186 150
31204 150
31217 150
31223 100
31226 150
31234 150
31257 150
31274 150
31282 125
31301 150
31317 250
31317 150
31320 150
31323 100
31323 150
31330 150
31339 150
31342 150
31366 150
31370 150
31382 125
31405 150
31406 150
31417 150
31423 100
31463 150
31482 125
31488 150
31517 150
31523 100
31582 125
31617 150
31623 100
31682 125
31690 150
31710 150
31717 150
31723 100
31729 150
31782 125
31802 150
31806 150
31812 150
31817 150
31823 100
31844 150
31847 150
31853 150
31858 150
31882 125
31891 150
31892 150
31899 150
31917 150
31923 100
31930 150
31982 125
TWEE EN DERTIG DUIZEND
32017 150
32023 100
32024 150
32075 150
32082 200
32117 150
32117 150
32123 150
32163 150
32182 125
32185 150
32217 150
32223 100
32230 150
32282 125
32282 150
32316 150
32317 250
32323 100
32323 150
32345 150
32372 150
32382 125
32413 150
32417 150
32420 150
32423 100
32453 150
32462 150
32473 150
32482 125
32482 150
32489 150
32517 150
32523 100
32549 150
32550 150
32582 125
32597 150
32617 150
32623 100
32649 150
32682 125
32692 150
32717 150
32723 100
32782 125
32787 150
32813 150
32817 150
32823 100
32859 150
32882 125
32917 150
32923 100
32926 150
32950 150
32974 150
32982 125
DRIE EN DERTIG DUIZEND
33006 150
33017 150
33023 100
33054 150
33082 200
33117 150
33123 150
33123 150
33130 150
33182 125
33217 150
33223 100
33250 150
33259 150
33282 125
33312 150
33317 250
33323 100
33338 150
33368 150
33382 125
33388 150
33398 150
33417 150
33423 100
33482 125
33508 150
33517 150
33517 150
33523 100
33547 150
33554 150
33557 150
33582 125
33610 150
33617 150
33623 100
33626 150
33663 150
33679 150
33682 125
33690 150
33691 150
33698 150
33704 150
33717 150
33723 100
33782 125
33793 150
33817 150
33823 100
33882 125
33884 150
33893 150
33917 150
33923 100
33937 150
33945 150
33977 150
33982 125
VIER EN DERTIG DUIZEND
34001 150
34009 150
34017 150
34023 100
34023 150
34064 150
34070 150
34082 200
34100 150
34117 150
34123 150
34172 1000
34182 125
34203 150
34217 150
34223 100
34224 150
34243 150
34282 125
34308 150
34317 250
34323 100
34353 150
34371 150
34382 125
34382 150
34388 150
34417 150
34423 100
34434 150
34444 150
34454 150
34482 125
34517 150
34523 100
34542 150
34546 150
34582 125
34585 150
34587 150
34605 150
34607 150
34617 150
34623 100
34624 150
34653 150
34678 150
34682 125
34714 150
34717 150
34723 100
34782 125
34794 150
34805 150
34817 150
34823 100
34827 150
34835 150
34847 150
34862 150
34882 125
34888 150
34914 150
34917 150
34923 100
34926 150
34946 150
34952 150
34965 150
34982 125

15de trekking op 6 december 2022
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door A. Maduro namens de Directeur van de Gaming Control Board, de getuigen en de directeur van de Landsloterij.

Landsloterij

drs. A.P.V Guillermo

Getuigen:
S. Puriel
O. Nahr

www.landsloterij.org

LANDSLOTERIJ AT'ABO SAI

1ste Prijs		2de Prijs		3de Prijs	
9316	2,000	10081	1,500	31122	1,000
9317	**200,000**	**10082**	**40,000**	**31123**	**20,000**
9318	2,000	10083	1,500	31124	1,000

Alle prijzen zijn in Antilliaanse guldens.

Extra Prijzen:
25 Extra prijzen van 500.00

01. 12591	**06.** 15517	**11.** 23832	**16.** 34633	**21.** 21824
02. 34068	**07.** 27003	**12.** 28633	**17.** 19107	**22.** 18212
03. 13740	**08.** 02236	**13.** 29239	**18.** 00093	**23.** 09525
04. 18626	**09.** 17803	**14.** 11283	**19.** 31831	**24.** 25025
05. 03612	**10.** 33990	**15.** 20154	**20.** 17052	**25.** 07247

UREN VAN UITBETALING:
CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824-784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845-200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30
Tel: (001721) 542-4536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. (001721) 522-8528

ST. EUSTATIUS : 0318-3368, 0318-3088, 0318-4051

70 AÑA LANDSLOTERIJ

Diasabra ultimo tabata tin fiesta di Sinterklaas na Savaneta organiza door di e Team di HOME FUN SUPER SAVANETA

Tur mucha y nan mayornan a goza un mundo
Regalo , snacks , coi bebe , palo frio tur mucha a echt pasa un rato agradabel ci Sint y nan Pietnan





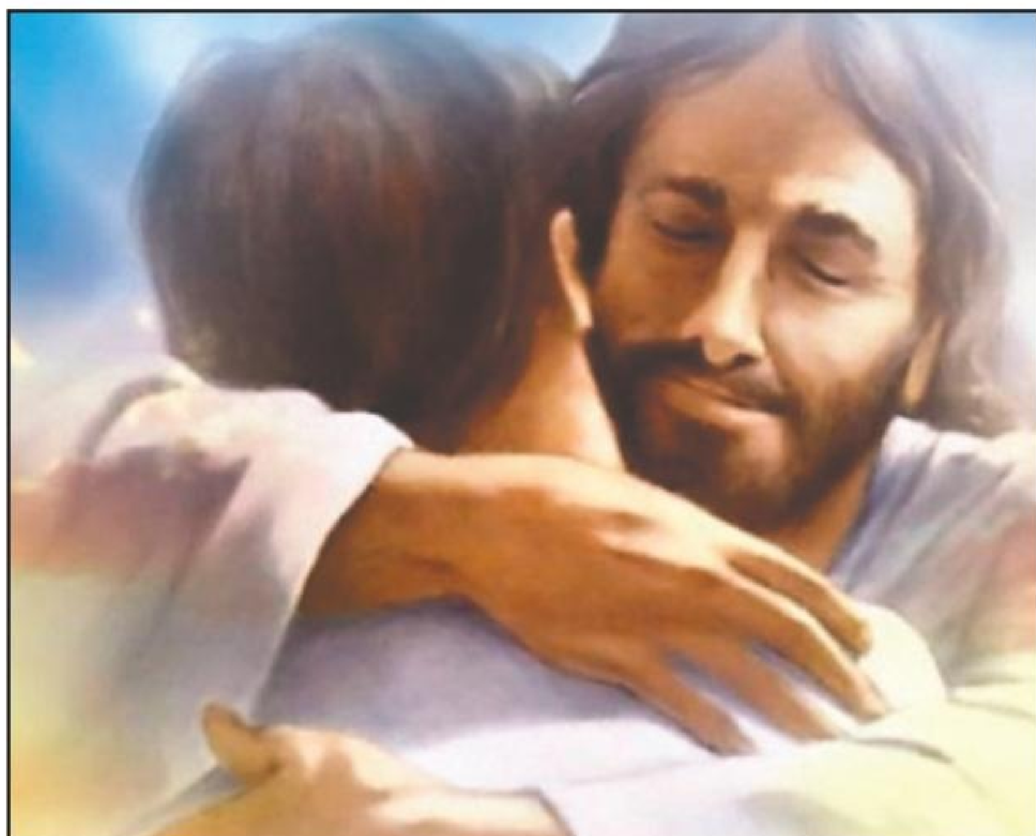




FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

TRAS DI E PALABRA PORDON, TIN UN MONTON DI BENDICION



Dios tene misericordia, e mundo ta yena cu Odio, Vengansa, Rabia, Orguyo, Enemistad , y mas cu tur cos falta di pordon, cual ta separa hende for di otro y tambe ta dividi famia.

Falta di pordon ta asina obvio cu e no por wordo scondi mas , pasobra hasta den un speech y forma di expresa bo ta nota si un persona tin falta di pordon y amargura a ataca su curazon.(Marco 11 v 25)

Hopi tristo ta e falta di pordon cu ta existi entre mayor y yiu , pasobra un mucha mester di su mayornan pa un bon crecemento spiritual y social.(2 Corintionan 2 v 10-11)

Di otro banda nos ta mira cu dia pa dia hende ta papia malo di otro, acusa, insulta,bully, rebaha, y rechasa otro manera ta un celebracion, pasobra tin hende ta kere cu ora bo rebaha bo prohimo bo ta wordo premia como un bon persona.(Proverbionan 24 v 17)

Den Mateo capitulo 5 vers 22 Hesus ta bisa : Ken cu bisa ''Bobo'' lo ta culpabel pa bay den candela di fierno. Si nos wak bon awendia ofensa mas fuerte cu bobo ta cay contra otro ,y hende no tin temor di Dios.

1 Juan capitulo 3 vers 14 ta bisa : Esun cu no ta stima ta permanece den morto, saca bo cuenta cuanto hende tin ta cana rond masha bunita, pero nan ta morto spiritual pasobra den nan curazon tin odio contra nan prohimo.

Dios ta wak e asunto hopi mas serio cu nos ta mire, pasobra Dios su palabra ta bisa cu sin paz y sin santidad ningun hende lo mira cara di Dios.(Hebreonan 12 vers 14). Asina ta cu nos relacion cu Dios no por ta bon si tin falta di pordon den nos curazon.

1 Juan capitulo 3 vers 15 ta bisa : Ken cu ta odia su ruman ta un matado, y boso sa cu ningun matado no tin bida eterno ta permanece den dje.

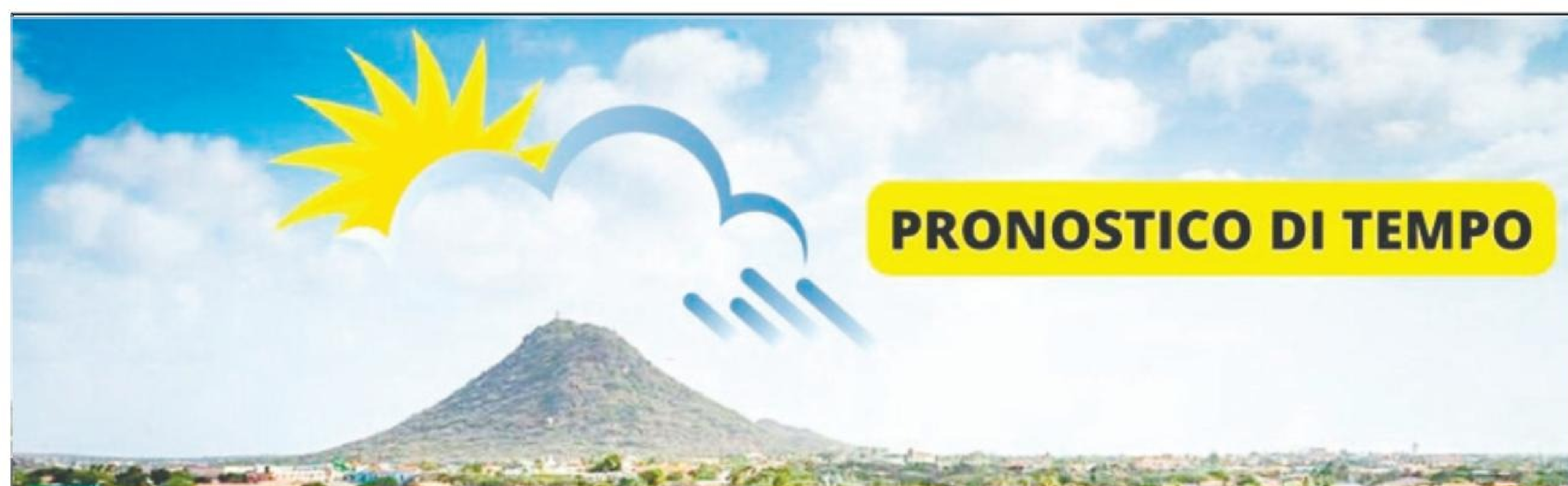
Awor esaki ta hala nos atencion, pa cambia nos vocabulario y wak bon kico nos ta papia den cas,oficina, scol , etc y con nos ta expresa nos mes contra otro, pasobra sembrando odio bo ta aleha bo mes for di hende y for di Dios.

Efesios capitulo 4 vers 29 ta bisa: No laga ningun palabra dañino sali for di boso boca, sino solamente palabra cu ta bon pa edificacion, conforme e necesidad di e momento, pa esaki por duna gracia na esnan cu ta tende.

Mateo capitulo 6 vers 14 +15 ta splica nos cla cu si nos no pordona , Dios tampoco ta pordona nos, un hende cu no ta pordona, no ta crece spiritualmente, ni tampoco un persona cu ta odia no por drenta cielo pasobra bida eterna no ta permanece den dje.

Si bo no ta pordona ta abo mes ta esun prome cu ta sali perhudica, bo tin cu pordona y laga los, for di e cosnan bieuw , pa bo curazon por ta limpi dilanti di Dios.(Colosensenan 3 v 12+13).

Na e momento cu un hende pordona di curazon, su wowo lo habri pa e mira e monton di bendicion cu Dios tin pa su bida.(Lucas 6



PRONOSTICO DI TEMPO
VALIDO TE DIAHUEBS 08 DI DECEMBER 2022, 18:00 ORA

TEMPO:
AWE ANOCHI: LEVE TE PARCIALMENTE NUBLA Y SECO
DEN MARDUGA Y MAYAN:LEVE TE PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO PASAJERO.

TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 24 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND DI ORANAN DI MERDIA: 31 PA 34 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 9

BAHADA DI SOLO : 6:14 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:49 AM.

BIENTO: MODERA FOR DI DIRECCION NOORDOOST TE 00ST- NOORDOOST;
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
HUMEDAD DEN E BIENTO GENERALMENTE NOORDOOST LO PONE TEMPORALMENTE MAS NUBIA PASA RIBA REGION LOCAL. DEN PROXIMO 24 ORA ESAKI LO PRODUCI UN AWACERO PASAJERO LOCALMENTE.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE, ENTRE 0-1 PIA.
NA PARTINAN ZUID: TRANKIL, ENTRE 1-2 PIA.
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA: MODERA TE LOCALMENTE POCO BRUTO: ENTRE 3-5, LOCALMENTE 6 PIA.

AVISO/ ALERTA:
TA SUGERI OCUPANTENEN DI BOTO CHIKITO PA BAI CU CAUTELA NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA, YA CU LABADERANAN MODERA FOR DI NOORD LO HACI E SECTORNAN AKI LOCALMENTE POCO BRUTO.

FENOMENONAN SPECIAL:
UN AREA DI PRECION ABOU, MAS O MENOS 1400 KM NOORDOOST DI ISLANAN ARIBA TIN UN CHANCE MEDIO GRANDI DI SIGUI DESAROYA DEN PROXIMO 2 TE 5 DIA Y BIRA UN CYCLON SUB-TROPICAL MIENTRAS E TA MOVE GENERALMENTE NOORDOOST RIBA AWANAN DI ATLANTICO CENTRAL.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
0,5 TE 1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 30 / MIN 24 / 0.2 MM
WESTPUNT: MAX 30 / MIN 24 / 0.7 MM
STA ROSA: MAX 30 / MIN 24 / 0.1 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
LEVE TE PARCIALMENTE NUBLA CU ALGUN AWACERO BREVE. BIENTO LO TA FOR DI DIRECCIONAN OOST-NOORDOOST Y MODERA TE BASTA FUERTE DEN RAFAGA; TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 29 / 24

NA OCASION DI 200 AÑA DI EXISTENCIA DI KERKI PROTESTANT DI ARUBA

Nochi di tema '200 aña Kerki Protestant di Aruba'







Ken ta e personanan cu a duna forma na historia di Kerki Protestant na Aruba? Cua ta e historia tras dje kerki bieu, Kerki 1846? Pakico a construi un kerki na Piedra Plat? Pakico a yega na construccion di e kerki di Seroe Colorado? Ken a construi e kerki aki? Con a yega na e lugar aki na Playa pa e kerki actual? Kennan tawata responsabel pa esey y di ki manera? Ta conoci pa tur hende cu na aña 1904 La Reina Wilhelmina, despues di un malesa grave, a haya un buki di potret como saludo y deseo di pronto recuperacion for di parti Caribe di Reino Hulandes? Den e buki aki tin 32 potret preto cu blanco masha bunita mes cu recientemente a wordo reproduci skerpi skerpi den forma digital. Nos lo laga wak nan!

Riba e anochi aki lo tin storia di nos antepasadonan, esnan cu a forma e sociedad actual di Aruba. Un anochi cu imagen y storia.

Oradornan pa e anochi aki:

Prof. dr. Wim Rutgers, Neerlandicus
drs. Leon Bereños, sabelotodo
drs. Peter Scholing, Biblioteca Nacional
ds. Jan Rinzema

Kerki di Oranjestad, diasabra 10 di december, 7 PM



Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

Oracion di dia

Un feliz dia yena di bendicion colma cu hopi fe y speransa den nos Bon Dios.

”Tur cu ta cansa y carga, bini cerca Mi y Ami lo duna boso sosiego.” (Mateo 11, 28)

Den bida diario cansancio ta algo normaal. No ta nada straño cu no por soporta carga pa echonan cu nos no tin arte ni parte den e causa, pues ta fuera di nos control pa por kita of haci algo na e causa di e carga. Un hende cansa y carga no por discerni bon y unicamente lo e busca pa sosega cual despues di tempo por trece flohera y desanimo te hasta fe y speransa ta disminui of caba y asina causa desesperacion cu lo causa pa nos actua robes cu consecuencianan indesea. Hesus sa tur esakinan p’esey el a bisa tur cu ta carga y cansa bini cerca Mi. Hesus ta esun cu ta aumenta nos fe y duna nos speransa. E ta caminda, berdad y luz. Cerca djE lo haya tur locual tin mester den cansancio y ora hende ta carga. Asina Hesus ta esun cu ta duna sosiego.

Oracion: Señor regala nos e gracia y confianza pa den tempo di cansancio y ora nos no por carga mas, nos bini cerca Bo. Amen.





Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 07 Dec 2022 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 3763	
8507	
8394	
0283	
MULTI-X	FP
BIG 4 Sorteo # 3763	0345
1OFF Sorteo # 1819	0511
ZODIAC Sorteo # 3763	8515
	Cancer
LUCKY 3 Sorteo # 637	102
MULTI-X	X2

LOTTO 5 Sorteo #	Joker / Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	180.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	50.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl 8,00	

MINI MEGA Sorteo #	Mega Ball:
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	370.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 480.000,-**

KORSOU Sorteo #



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 06 Dec 2022 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 3762	
8880	
4515	
7355	
MULTI-X	X5
BIG 4 Sorteo # 3762	2958
1OFF Sorteo # 1818	5096
ZODIAC Sorteo # 3762	8468
	Capricornio
LUCKY 3 Sorteo # 636	358
MULTI-X	X2

LOTTO 5 Sorteo #	Joker / Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	180.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	150.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl 8,00	

MINI MEGA Sorteo #	Mega Ball:
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	360.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 460.000,-**

KORSOU Sorteo #



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 06 Dec 2022 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 7811	
9181	
9882	
1170	
MULTI-X	X2
BIG 4 Sorteo # 6855	5162
1OFF Sorteo # 1560	6563
ZODIAC Sorteo # 5614	2705
	Aries
LUCKY 3 Sorteo # 544	419
MULTI-X	X2

LOTTO 5 Sorteo #	Joker / Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	180.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA Sorteo # 5968	11-15-19-20-26
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
60 x Match 4	50.000,-
1415 x Afl 8,00	

MINI MEGA Sorteo # 1513	01-10-15-28
	Mega Ball: 12
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	370.000,-
9 x Afl. 500,00	
74 x Afl 50.00	
82 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 480.000,-**

KORSOU Sorteo #



CLUB DI DAM AROWAK

ta organisa su

CAMPEONATO ABIERTO

di

DAM HUBENIL ARUBA 2022

LO WORDO HUNGA DEN DOS CATEGORIA

1) 8 te cu 13 aña
2) 14 te cu 19 aña

PREMIACION PA CADA CATEGORIA

Campeon: trofeo y un X-mas basket
Sub-campeon: trofeo
Tercer lugar: trofeo

Un X-mas basket extra lo wordo rifa entre tur e participantenan cu no a haya un basket caba

Lugar di wega:	**CENTRO di BARIO TANKI LEENDERT** Tanki Leendert 182
Fecha:	**Diadomingo**, dia **11 di december 2022**
Orario:	**02:00 or' p.m.** te **06:00 or' p.m**
Participacion:	Tur nos hubentud cu edad di 8 te cu 19 aña. Muchanan cu kier participa mester meldo na tempo (promer cu 02:00 or' p.m.) na **Centro di Bario Tanki Leendert** **E participacion ta gratis.**
Informacion:	Telefoon 699-8245 / 593-6817 Yama libremente!



Bin competi pa asina mira

kende ta bira e

CAMPEON HUBENIL 2022 DI ARUBA



REFLECCION NA E PERSONA CU A DESVIA DEN ADULTERIO, DEN DIVORCIO Y DEN BRUHANAN



Bo ta casa den e Sacramento y toch bo ta sigi den adulterio. Bo no tabata sa cu pa Dios bo ta keda casa te na morto y Dios no ta reconoce divorcio.

Bo a divorcia pa haya mas libertad y bo ta haci'e consiente. Bo no por ta sigi ganja cu bo ta un cristian y cu bo no a haci nada malo, pasobra esey ta bisto y den claridad.

Bijbel 1 Corinthionan 6: 9 y 10 ta bisa, cu ningun hende cu ta comete of biba den e pika di adulterio, nan lo no drenta den e Reino di Dios, pasobra e ta un pika grandi. Bo no por ta pretende y bisa cu bo a confesa, pero toch bo ta sigi cu e amistad y bo ta sigi haci adulterio.

Tambe bo no tabata sa, cu unabes cu bo consulta cu un bruha, bo ta bira lomba pa Dios, bo ta laga bo fe den Dios un banda y bo ta haci un pika mortal condenabel.

Bruhanan ta discipelnan di satanas y e demonionan ta keda rond di bo, pasobra bo mes a yamanan consientemente.

Bo a cay den trampanan di perdicion y toch bo ta sigi kere cu bo no a haci nada malo. Bo no tabata sa, ora cu bo ofende Dios cu tur e pikanan grandi y mortal aki, bo ta perde tur e gracianan di Dios, bo ta perde tur e donnan di Dios, bo ta perde e sabiduria y e talentonan di Dios y bo tin di cuminsa full di nobo.

Bijbel 1 Corinthionan 10: 21 y 22 ta bisa, ta con bo por bebe for di copa di Senjor y di e mesun tempo bo ta bebe di e copa di e demonionan? Ta con bo por participa na e mesa di Senjor y tambe di e demonionan? Acaso bo kier provoca e rabia di Senjor? Bo no por ta bay Misa pa hende mira bo y alavez bo ta sigi haci pika. Bo no por ta papia di Cristo-Hesus y alavez bo ta sigi haci pika. Bo no por ta den grupo di oracion y alavez bo ta sigi haci pika.

Bijbel Revelacionnan 21: 6 – 8 ta bisa, ningun di e cobardenan, ningun di esnan infielnan, ningun di esnan den bruheria, ningun di esnan sacadornan di mentira etc., nan lugar lo ta den tanki di candela y di azufre.

Un mensahero di Dios.

PAROKIA INMACULADA CONCEPCION PROGRAMA ADVENT-PASCO-ANJA NOBO

29 di november – 7 di december Nobena na honor di "Inmaculada Concepcion" di Birgen Maria
6:15 pm – 7:00 pm Oracion den siman. Diadomingo: 7:15 am Sigui pa Misa canta

2 di december	Retiro Spiritual "Caminemos a la luz de Jesus" cu Pastoor José Juan Cardona Diaz di Parokia San Juan de la Cruz di San Juan, Puerto Rico.
3 di december	9:00 am – 5:00 pm Retiro Spiritual den CSM
4 di december	II Diadomingo di Advent 10:00 am – 5:00 pm Retiro Spiritual den CSM
7 di december	**7:00 pm Noche di Bela (Noche de Velitas) bao Misa Cu bendicion di bela**
8 di december	**6:00 am Misa pa pueblo pa habri dia di fiesta parokial** 6:45 am Exposicion di santisimo cu oportunidad pa adoracion te 5:45 pm 6:00 pm Procesion cu Santisimo y La Birgen (replica). Compaña pa miembronan di brandweer dominicano y pueblo Salida di parking lot pariba di misa 6:50 pm Bendicion/introduccion di replica di La Birgen den grot **7:00 pm Misa Pontifical solem canta pa coro mixto, celebra pa Mgr Luis Antonio Secco y Concelebrantenan**
10 di December	**6:30 Misa di Diadomingo (pa motibo di concierto)**
10 di december	8:00 pm Concierto "E Magia di Pasco na Aruba" cu Koro Santa Famia y Melange – den misa



11 di december	III Diadomingo di Advent 8:00 am Misa canta pa Koro Santa Famia **2:00 pm – 5:00 pm Concierto "Magia di Pasco na Aruba"** 6:30 pm misa di Diadomingo.
12 di december	**7:00 pm Misa Fiesta di "Nos Señora di Guadalupe" cu Procesion den parking lot, compaña pa Mariachi "**
16 – 24 di december	**5:00 am – 6:00 am Nobena di Aurora cu Misa canta**
18 di december	IV Diadomingo di Advent. Misa 5:00 am-11:00 am-6:30 pm
24 di december	**11:00 pm Misa di mey anochi**
25 di december	**Pasco di Nacemente di Hesus** **Misa: 8:00 am – 10:00 am y 12:00 merdia**
26 di december	9:00 am Misa "Fiesta di San Esteban" 11:00 am Bautismo
28 di december	7:00 pm Misa pa "Santo Inocentenan"
29 di december	7:00 pm Misa di Sanacion, canta pa "Rejoice"
30 di december	7:00 pm Misa pa Santa Famia, Hesus, Maria y Hose
31 di december	7:00 pm y 10:45 pm Misa di gradicimento pa final di aña y bendishon solem.
1 di januari 2023	**Misa di Aña Nobo y Solemnidad di Mama di Dios** **Misa: 8:00 am – 10:00 am y 12:00 di merdia**





Ami Pastoor Jairo y Pader Jose y Nos Conseho Parokial Pastoral ta desea boso un dushi dianan di fiesta y un prospero 2023.

Minister Thijsen a atende congreso "Gelijkwaardigheid binnen het Koninkrijk"







Den Haag – Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen a atende e prome dia di e congreso "Gelijkwaardigheid binnen het Koninkrijk der Nederlanden" na Nieuwspoort na Den Haag.

Miembro di Eerste Kamer pa PvdA mr. Jeroen Recourt, fungiendo como presidente di e congreso, a yama tur hende bon bini. Despues di un introduccion cortico a duna palabra na Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino Alexandra van Huffelen pa haci e apertura di e congreso. E Secretario di Estado a haci esaki pa medio di un discurso unda ela para keto riba e lasonan entre Hulanda y e islanan den Caribe cu ta bai atras pa hopi siglo. Na mes un momento ela bisa cu e lasonan semper a conoce cierto tension.

Tambe a papia riba temanan actual, manera e anuncio di Gobierno di Hulanda pa pidi disculpa pa e rol di Hulanda den e negoshi di exclavitud. Sra. van Huffelen a bisa cu 8 di december y 13 di december lo tin reunionnan riba e tema aki. Mirando cu e topico aki ta hopi sensativo y e no por a bisa mucho riba e reunionnan cu ta bai wordo teni, e no por bai den hopi detayes. Secretario di Estado Van Huffelen a ripiti den su discurso loke ta para den e acuerdo di gobernacion di Gabinete Rutte IV, cu den Reino nos ta comparti pasado y futuro. Un futuro cu hunto nos lo duna forma y cu Hulanda lo sostene e tres paisnan den Reino despues di e sla di e orcan na islanan ariba y e pandemia cu a ocasiona hopi daño na e economia di Aruba, Curaçao y St. Maarten.

Despues di e discurso di Secretario di Estado Van Huffelen e congreso a sigi cu diferente oradornan interesante cu a trata temanan manera fiscalidad, enseñansa y trabao di Cruz Cora na e parti Caribense di Reino.

E prome dia di e congreso a termina cu un discusion riba e tema di derecho humano bou guia di Jacobine Geel, presidente di College pa Derecho Humano.

Nota pa redaccion: Portret number 1 ta di fotografo Nico van der Ven y demas potretnan ta cortesia di Arubahuis

Descubri alimentonan imprescindibel cu no por falta den bo dieta

Nos lo mustrabao algun alimento imprescindibel di cual propiedadnan nutricional ta haci nan necesario pa un dieta sano y balansa. Pa suerte, nan ta alimentonan habitualmente facil pa haya y pa inclui den cualkier plato.

Tomati
Un dieta balansa mester contene un poco di tur cos, pero nunca mester falta tomati. E tin antioxidante, cu ta yuda na e rehubenecimento celular, y vitaminanan A, C y E.
E tomati aprecia antes tabata wordo como un mata decorativo, te cu den siglo XVIII, a cuminsa consumi'e como alimento.
Ademas, tomati ta di puro awa, loke e ta bira ideal pa mantene e peso. E ta posee tambe un substancia fantastico pa e organismo, Licopeno, cu ta preveni e aparicion di cierto cancernan, manera di pulmon y di prostaat.

Awacati
E dushi awacati tin un espectro di beneficio cu ta yuda for di un muhe na estado, pa un homber adulto. E ta posee acido folico, necesario pa preveni malformacion den e fetus y su vetnan ta impedi e desaroyo di colesterol.

Knoflok
E alimento imprescindible, aromatico y fresco aki, ta un protector natural di e organismo. Ta miho consumi'e fresco, ya cu ta e forma cu e ta mantene tur su propiedadnan.
Ademas, e ta un excelente regulador di presion arterial y ta yuda e digestion.
Di un otro banda, hopi chef ta recomenda saca su parti interior berde, pasobra e por resulta pisa pa e digestion.
E resto di e djente di knoflok por wordo consumi completo. Ademas, como curiosidad, knoflok por tin cierto efectonan afrodisiaco.

Selder
Selder ta famoso pa stimula e potencia sexual. Ademas, su consumo ta yuda mehora e problemanan chikito di memoria vincula cu edad. Selder tambe ta posee un porcentahe halto di hero, pesey e ta un aliimento imprescindible contra anemia.
Por ultimo, como curiosidad, e juice di selder ta yuda supera e trastornonan di soño.

Chuculati
Aunke ta acus'e di faborece e ganamento di peso, chuculati tin mas virtud cu defecto. E ta energetico, ya cu consumiendo un cntidad chikito ta gana hopi den energia.





Ademas, solamente 100 gram di chuculati scur, ta posee 375 miligram di fosforus.
Di un otro banda, e polifenolnan cu e chuculati ta posee, ta convirti'e den un protector cardiaco y un agente preventivo di cancer.

Spinazie
Spinazie no solamente ta duna forza, sino cu ta yuda na mantene un bon bista. Ademas di ta un fuente basico di hero, spinazie ta asina bon of miho pa e bista cu un wortel, ya cu e ta concentra un bon cantidad di luteina, un substancia cu ta fortalece e retina.

Appel
Appel ta e fruta pa excelencia. E alimentonan imprescindibel aki ta reduci e cantidad di proteina y lipido y ta posee un porcentahe halto di vitamina, awa y salo.
Ademas, tambe ta actua contra e daño di celnan celebral.

Rasenchi
Ta berdad, rasenchi tin bastante concentracion di sucu, pero net esey ta hustamente loke ta convirti'e den un maraviyoso motor di energia pa mucha, adultonan mayor y deportista.
Ademas, den su espacio reduci, e ta posee un balans casi perfecto di cinco importante mineral: calcium, magnesium, fosforus, hero y potasium.

Alimentonan imprescindibel: Salmao
Salmao, specialmente esun silvestre of salvahe, ta posee cantidadnan grandi di Omega-3, un substancia cu ta preveni malestarnan cardiaco. Lo mas recomendabel ta incorpora e pisca aki den e dieta infantil pa su fantastico aporte nutricional.

Yoghurt
Un yoghurt pa dia ta yuda cualkier adulto pa fortalece e calcium den e organismo y na mucha pa preveni infeccion.
Ademas, e ta un producto hopi recomendabel pa dietanan abao den caloria.
Vol of sin vet, yoghurt ta un producto perfecto pa bo alimentacion.

Brocoli
Brocoli ta un bon fuente di vitamina A (principalmente den forma di beta-karonteen), di vitamina C y di acido folico.
Esaki ta asina te na e punto cu un racion di 200 gram, ta aporta mas di tres biaha mas di e recomendacionnan diario di vitamina C y e mita di e ingesta recomenda di acido folico.

Berries
Nan ta wordo considera un fuente di vitamina C y K, ademas di su rikesa den manganeso. Berries ta alimentonan imprescindibel perfecto pa come nan so of como parti di un receta, por ehempel, cu yoghurt.
Ya sea di color cora, preto, no lage di purbe como acompañamento pa smoothies, tert of otro dessert.

FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

ORA HENDE PERDE RESPET PA DIOS, NOS POR SPERA TUR COS

Si nos tene cuenta cu e velocidad, cu maldad, inmoralidad, y bagamunderia ta aumenta riba mundo, y mas ainda awor cu tin chens di wordo legalisa, nos tin di compronde cu e binida di Cristo Hesus ta cerca.

Pero hopi hende no ta kere cu ora nos perde respet pa Dios hasta naturalesa ta bira contra humanidad, y ta pesey nos tin cambio climatico, cual ta señalnan di ultimo tempo pa tur esnan cu conoce e Palabra di Dios, y no ta cos cu ningun hende por para of cancela, pasobra ta solamente Dios por controla y calma naturalesa. Corda bon cu Dios ta Todopoderoso y doño di tur cos.

Hende no kier kere cu pica, maldad y inmoralidad ta lanta furia di Dios, hende no ta kere cu Dios ta rabia, pasobra Dios ta amor y hopi ta pensa cu nan por biba manera nan kier y cu Dios tin cu sinta mira abominacion tuma lugar.

Den Mateo 13: 36-43 , Hesus ta splika con e Maishi y e Yerba shimaron lo crece hunto, y cu Dios lo manda su angelnan pa separa nan e maishi pa mangasina y e yerba shimaron pa wordo kima.

Mateo 25: 32 ta para scirbi cu lo bini huicio y cu Hesus lo separa hende manera e wardado ta separa carne for di cabrito.

E unico forma pa igualdad por wordo logra ta ora tur rudia dobla y tur lenga confesa cu Hesus Cristo ta Señor ta solamente den Señor por tin igualdad, pafo di Señor



no por tin igualdad.(Juan 15:5+6).
Locual si ta bay crece enormemente riba e mundo aki ta rebeldia contra tur locual ta di Dios y locual ta bon, manera ta para scirbi den 2 Timoteo 3:1-9.

Asina tin cherchamento di Dios, y rebeldia contra Su principionan y Su palabra solamente lo bini dolor di cabes, pa tur esnan cu ta para riba nan capricho y nan curason cu no kier arepenti, lo montona furia pa nan mes den e dia di furia.

Ora tera ta aproba victoria contra e palabra di Dios, cielo ta pronostica gran derota, pasobra ken cu bay contra Dios, Dios lo lanta contra dje. (Daniel 11:32-37).(Isaias 5;20).

Ta tempo pa cada ken cu conoce Dios cuminsa cana caminda pa cas di Dios, manera Rey Ezequias a haci den Isaias 37:14-20 y haci hopi oracion, pasobra scuridad ta avansa y solamente cu palabra di Dios y hopi oracion, Nos lo vence. (Lucas 21: 32-34),
Pasobra nos tur tin di corda cu nos lucha no ta contra carni y sanger, pero contra principadonan y gobernantenan di scuridad, pasobra tur esnan cu rebeldia contra Dios awe lo tuma e marca di e anticristo mayan , y lo caba na rechasa Dios completo y pa termina den e laman di candela.

Den Marco capitulo 12 vers 29-34 Hesus ta papia di stima nos prohimo, pasobra kico nos por haci cu hende cu no kier tende y cu dia tras dia ta laga e enemigo hala nan mas leu for di Dios, ta solamente amor por trece nan riba e caminda di Dios.

Pasobra locual e enemigo ta haciendo ta poniendo hende contra di Dios, pa e por tin dominio completo riba nan.

Nos ta den tempo trabahoso, cosnan malo ta sosode diariamente, ya nos a perde control, y ta solamente si nos por bini bek serca Señor nos por tin paz, pero leu for di Señor no tin nada.

Ta solamente Dios por habri wowo di hende pa nan mira e realidad y entrega nan bida na Hesus Cristo.

Gradicimento

Den nomber di su yiunan, suegronan, nieta y nietonan, bisanieto y bisanietanan, rumannan, swa y cuñanan, su sobrino y sobrinanan y amistadnan nos ta desea di gradici un y tur cu a demostra nan convivencia cu nos pa e tantísimo yamadanan di telefon y celular durante enfermedad, partida y entiero di nos querida



Margarita Werleman-Maduro

mihor conocí como Mayo, Mama of Tantan,

Sea convenci cu boso atención ta un consuelo grandi pa nos y nos a sinti boso amor na nos Mayo stima pa esakinan. Nos ta desea di gradici di curason Dr Anthony kende na ningún momento a duda pa duna nos mama stima tur e debido atención cu e tabata merece. Dr Anthony nos no tin suficiente palabra pa bisa bo danki. sigui cu bo bunita dedicación.



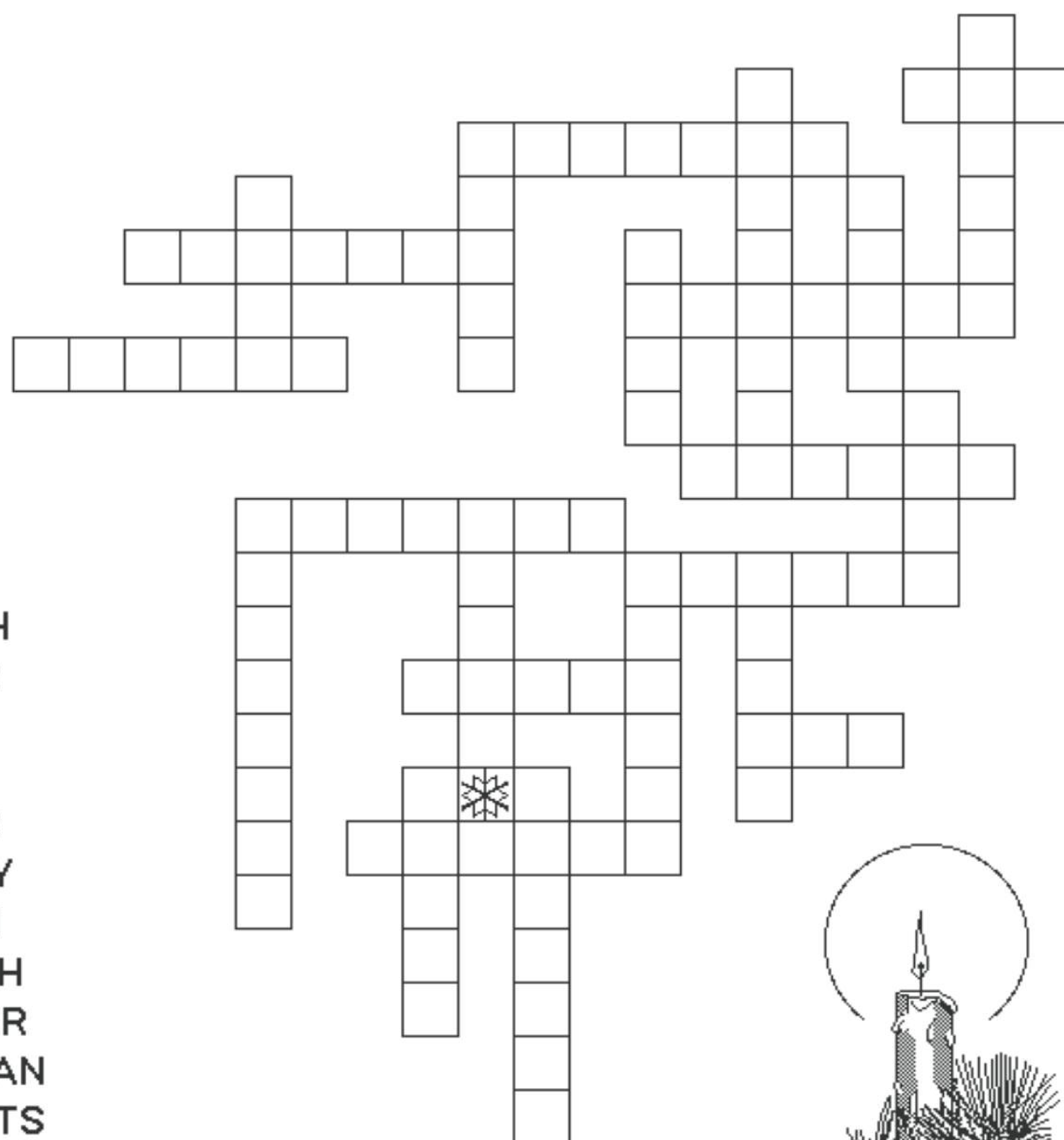
5	3			7				
6			1	9	5			
	9	8					6	
8				6				3
4			8		3			1
7				2				6
	6					2	8	
			4	1	9			5
				8			7	9

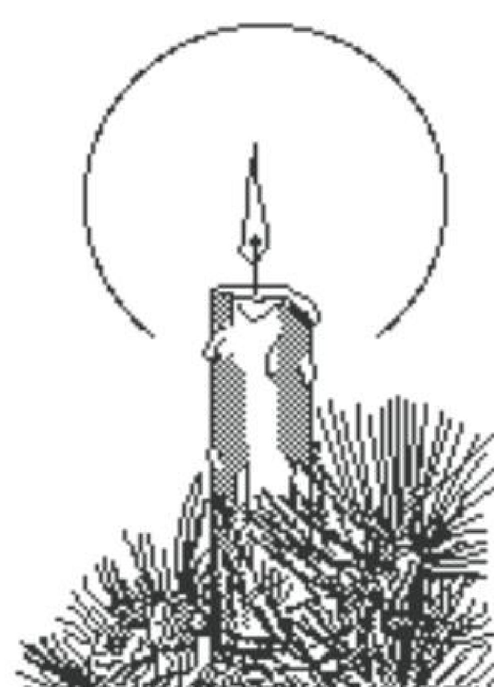
	3	8				2	4	
6			9		2			1
		4			8			6
4	7	1	2			3	5	
		5					1	
	8	3				6	7	
		6			1	5	2	9
		2					8	

Christmas Crossword

Make all the words fit into this crossword.
Each word is only used once.

ELF
TOY
GIFT
BELL
TREE
STAR
SANTA
COMET
CUPID
VIXEN
CANDY
FROSTY
WREATH
DASHER
DONNER
SLEIGH
DANCER
CHIMNEY
BLITZEN
RUDOLPH
PRANCER
SNOWMAN
PRESENTS
REINDEER







"Somos lo que pensamos. Nos convertimos en nuestros pensamientos."

Buda



Minister Ursell Arends:

Departamento di Aviacion Civil ta pasa di un proceso reactivo pa un proceso mas proactivo

Ta lansa Aruba su "Safety Occurrence Reporting" portal





En conexion cu Dia Internacional di Aviacion Civil, 7 di december, y pa promove un cultura y conocemento di siguridad den e industria di aviacion na Aruba, Minister di Transporte, Sr. Ursell Arends hunto cu e Departamento di Aviacion Civil di Aruba (DCA), ta introduci Aruba su online "Safety Occurrence Reporting" portal.

Departamento di Aviacion Civil ta reconoce cu publico general por, y ta contribui na e siguridad di aviacion na Aruba, door di informa encuanto preocupacionnan di siguridad cu nan ta experencia.

A traves di e portal, kier facilita e proceso pa un persona raporta (safety reports) cualkier sospecho di mal practica, iregularidad of deficiencia encuanto siguridad aereo directamente na Departamento di Aviacion Civil, sin teme cu esaki por tin consecuencianan adverso pa su persona.

Cu e 'safety report' ricibi, Departamento di Aviacion Civil ta pasa di un proceso reactivo pa un proceso mas proactivo, unda nan lo por identifica deficiencianan di siguridad aereo y por implementa medidanan di mehoracion prome cu esakinan escala of causa un daño grave na e siguridad di aviacion.

Cu e ayudo di publico en general, e Departamento di Aviacion Civil di Aruba por sigi mantene bo vuelo sin problema y sigur.E portal ta accesibel na http://www.dca.gov.aw/reporting



Mayornan ta bisa ta basta!

Mayornan contra introduccion di ideologia di genero na scol

o un grupo di mayornan precupa a
dicidi di trece luz riba un tema cu ta drentando nos sistema educacional y cu simplementenan no ta tolera e tendencia aki. Aruba ta conoci pa adopta tendencianan international facilmente. Pero no ta tur cos Aruba tin cu brasa y acepta sin concidera e concecuencianan cu
e lo por trece den futuro pa nos dushi isla Aruba. Ta trata aki di introduccion di ideologia di genero den nos scolnan basico.

Mayoria mayor mainta ora nan hiba nan yiunan na scol ta desea nan un bon dia y ta corda nan
pa nan haci nan best na scol. E motibo di esaki ta cu 10 di 10 mayor ta encurasha nan yiunan pa
asina mañan nan por tin un bon trabou y un bon futuro. Educacion ta percura pa mañan e mucha por sostene su mes y su famia bon economicamente y contribui asina tambe na e sociedad y den nos caso na Pais Aruba.
Educacion na scol ta pa yuda e mucha desaroya su sentidonan cognitivo den forma di matematica, lenguahe etc. atraves di storia, conocemento general y por sigui menciona diferente metodonan practica den nos sistema educacional basa riba naturalesa obhetivo.

Naturalesa obhetivo ta tur locual tin di haber cu naturalesa, por ehempel un mata mester awa pa e crece, un simia mester wordo planta den tera pa e crece bira un mata y cu tempo e por produci fruta.

Den klasnan mas halto muchanan ta siña desaroyo di un curpa humano y nan ta haya e principio di lesnan di reproduccion. Pa bo crea un baby bo mester un cel reproductivo di un ser femenino y un cel reproductivo di un ser masculino.

Na niun momento so, e ta e deber di e meastro of maestra di scol pa educa e mucha riba ideologia subhetivo cu no tin nada di haber cu naturalesa. Ideologia subhetivo tin di haber cu locual bo ta kere aden.

E mayornan ta splica cu no ta trata aki di discriminacion ni tampoco cu nos tin cu bay cu tempo, of cu e epoca cu nos ta bibando aden, y mucho menos e tin di haber cu religion. Religion ta un
ideologia subhetivo. Por ehempel un persona den e religion di Muslim ta kere den algo cu e ta lanta su yiunan den e creencia ey, pero cu no necesariamente ta cuadra cu un persona cu ta por ehempel un Catolico of un Cristian of un Ateista. Ideologia di genero ta cay den e categoria di ideologia subhetivo y no tin nada di haber cu lo natural. Ora un baby nace, e por nace of un mucha muher of un mucha homber y esaki ta di naturalesa.
Locual e ta scohe pa sinti, of locual e ta sinti pa ta, ta totalmente subhetivo. Na niun momento so e ta e deber di e scol pa educa nos yiunan riba e temanan aki.

E mayornan ta elabora:"E ta



simplemente nos decision como mama, como tata, como voogd pa
dicidi con, na ki momento y na cua edad nos ta educa nos yiunan riba e tema aki. E no ta e responsabilidad di niun maestro of maestra pa promove niun ideologia basa riba sentimento di un persona."
E mayornan a presenta varios materialnan como prueba di e infiltracion di e topico aki cerca nos muchanan cu ta tumando lugar aki na Aruba. Como conclusion e mayornan kier sa si Gobierno di Aruba ta na altura di e fenomeno aki y kico nan ta bay haci alcaso. Mayornan a termina bisando: "Nos no ta bay debati e topico aki. No hinca ideologia di genero den cabez di nos yiunan.

Comunidad awo mas cerca di HOH su profesionalnan den cuido

Programa LIVE di HOH "AMI CUBO" durante 2022 exitoso



Desde luna di april Horacio Oduber Hospital (HOH) y su profesionalnan ta yega mas cerca di comunidad pa medio di un programa cu ta hiba e nomber "AMI CUBO". Un programa cu mensualmente ta bay "live" via facebook di HOH pa 11or di mainta y asina tur esnan cu "log in" por haya informacion y alabes haci pregunta di biaha na e invitado profesional den cuido. Siman pasa e ultimo programa "AMI CUBO" a tuma luga y ta mira atras na un aña exitoso unda durante shete programa a duna informacion importante y alabes a yega mas cerca di comunidad.

Departamento di comunicacion di HOH a cuminsa traha riba e plan aki na luna di maart y e nomber AMI CUBO a nace. AMI CUBO ta encera AMI, esta e hostess cu ta un colega di departamento di comunicacion hunto CUBO, esta comunidad di Aruba cu ta bay papia cu e profesional den cuido. Desde comienso e enfoke primordial tabata pa trece e profesional den cuido mas cerca di comunidad. Na HOH tin hopi profesional den cuido cu por brinda informacion importante y pa esnan eyfo cu ta desea por haci nan pregunta via facebook y ta haya contesta di biaha na momento cu ta "live". Un programa asina ta rekeri hopi preparacion y diferente persona cardinal pa hacie posibel. Team di deparamento di comunicacion tabata cla pa ranca Sali y e prome programa "AMI CUBO" a bay LIVE na luna di april.

E prome programa di AMI CUBO tabatin como invitado ciruhano general dr. Alex Ponson cu a enfoca riba e importancia di hiba un bida saludabel y tambe gastric bypass. Na luna di mei a papia cu ginecologo dr. Mianne van Kessel cu a conta nos tocante endometriose cual hopi hende muhe ta sufri di dje. Siguientemente a papia cu urologo dr. Jason Petronilia cu a enfoca riba un problema grandi na Aruba cu ta piedra den riñon. Ultimo dos añanan covid-19 a afecta mundo henter y pues a acerca specialista di pulmon dr. Caroline Becker cu a conta nos e efecto(nan) cu pashentnan a keda cune. Internista dr. Bert Rodenburg durante e siguiente sesion "live" di AMI CUBO a toca un tema hopi taboe na Aruba y tambe mundialmente esta HIV/AIDS. E parti di curason no por a keda afo y a papia cu cardiologo dr. Robert Dennert riba e tema di atake di curason. Y pa culmina e aña a invita dietista Angelique Salsbach cu a enfoca riba Smart cu Carbs y alabes a duna tips con pa come balansa durante dianan di fiesta.



Pues lunanan yena di informacion pa un y tur, di curason pa riñon y mucho mas. Spera cu comunidad di Aruba por a wak un di e programanan aki y si a perde uno semper por haya nan bek riba facebook di HOH of por bay riba HOH su youtube. Alabes ta invita comunidad pa sigui HOH riba medionan social pa keda na altura di tur loke ta pasa na Aruba su Hospital. Danki na e team completo dilanti y tras di camara pa haci AMI CUBO posibel y alabes danki na comunidad pe sosten di semper. Team completo di AMI CUBO ta cla pa ranca sali bek na januari 2023 cu mas informacion pa tur hende paso HOH semper t'ey!



MINISTER ENDY CROES A LANSA E PROME BALA DI TORNEO INTERNACIONAL DI SOFTBALL DI DAMAS 30 PLUS











Diabierna anochi na veld di Madushi Stars na San Nicolas a tuma luga e gran apertura di torneo internacional di softball di damas organisa pa Sweet Devils Softball Team.

E torneo tabatin un duracion di cuater dia unda cu ekiponan di Curaçao, Hulanda y Aruba a bataya pa conkista e titulo maximo.

E ceremonia di apertura a inicia cu un desfile di tur e ekiponan cu a participa y na final Mandatario di Deporte a lansa e prome bala y asina duna inicio na e grandioso torneo. Minister Endy Croes ta felicita organisadonan y tur ekiponan cu a participa y haci e torneo uno exitoso. Masha pabien na e ganado.

Supervisornan di Turismo a keda encanta den conoce y scucha e storia di Tom Pas, ex-gerente di CHTA Education Foundation

ARUBA [5 DECEMBER, 2022] - The Aruba Timeshare Association su iniciativa di training rond e isla, presenta pa CHTA Education Foundation, a haya un bunita sorpresa riba Diahuebs, 1 di December 2022 por medio di Tom Pas cu a pasa un rato pa combersa cu e 24 supervisornan. Pas tabata gerente di Education Foundation entre 2002 cu 2013 y ta pasiona riba su desaroyo personal y yuda otro hende haya un chens pa mehora nan bida profesional.

E ex-gerente a bisa e grupo: 'Ami ta kere den educacion. Mi ta pensa cu bo mester haya mentornan fantastico durante bo trayectorio den hospitalidad. Como un jong waiter, mi mentor tabata vice presidente na Disney Europe, como un ban queting manager mi mentor tabata un asistente personal na Reina Julianna. Mi tabata sinti cu mi por a logra tur cos. Como un General Manager mi a guia Playa Linda Beach Resort & Time Share den fasenan di opening dos y tres. Mi a duna guia di mentor na un tremendo room attendant pa ta mi supervisor di housekeeping principal y mentor Francis Ridderstap, mi a mand'e na NY Nassau College, USA, anto el a bay over na wordo celebra como e CHTA Supervisor of the Year y ta briyando actualmente na Aruba Divi Leisure na posicion di Manager.'

'Mi semper tabata tin metanan - inicialmente pa mi bira un docente, y mi a logra esaki por medio di mentoring. Mi kier a bira miembro di un flight crew pero na mi haltura di 6'4 mi no tabata fit den e avionnan di islanan chikito. Mi tabata determina pa bira un manager jong na edad di 20 aña mi a bira un night manager na Hilton Curacao, na unda e managers y guests tabata semper corda mi. Cuater aña despues nan a contrata mi pa habri cuater Holiday Inn Hotels na Sur Africa. Mi semper a enfoca y concentra na loke mi tabata kier a bira.'

'Cada persona ta un streya, pero tin biaha nos ta faya pa reconoce e streya. Puntra bo mes, con mi por briya? Por medio di traha duro y sabi. Aki aya, puntra bo hefe, con bo ta haya mi trabao? Con mi por mehora? Y tuma accion adecua, nunca stop di siña.'

Pas a conclui cu un palabra di motivacion pa e supervisors pa nan pasa pret y bon mientras nan carera ta progresa. E tambe ta encurasha nan pa aplica pa scholarships den hospitalidad obtenibel via e Education Foundation. Karolin Troubetzkoy, Chairwoman actual a bisa cu 'The Education Foundation ta gradici Tom pa su sosten continuo y AHATA pa nan compromiso cu Aruba. Nos ta hopi contento di por ta partner cu Aruba Timeshare Association, den e proyecto di training actual den hospitalidad y turismo cu ta sold out rond e isla.'

Siña mas tocante e oportunidadnan di training y scholarships obtenibel na chtaef.com







Minister Xiomara Maduro di Cultura ta felicita sra. Maybelline Arends-Croes cu e merecido reconocemento cu un 'Crioyo di Oro'



Siman pasa sra. Maybelline Arends Croes a ricibi e premio "Crioyo di Oro" pa su excelencia artistico y su aporte na desaroyo cultural di Pais Aruba. Esaki a tuma luga durante un grandioso homenahe musical di gala organisa pa Go Cultura Foundation den Cas di Cultura. Tabata un bunita anochi na unda Maybelline tabata e invitado di honor y hunto cu tur esnan presente a disfruta di un excelente show. Pa motibo di compromiso di trabao na Hulanda, Minister Xiomara Maduro y Minister President Evelyn Wever-Croes no por tabata presente na e homenahe na sra. Maybelline Arends-Croes, pero pa e bunita ocasion aki e mandatario a graba un discurso di gratitud.

Den su discurso Minister Xiomara Maduro a manda un mensahe felicitando Juffrouw Maybelline manera e ta wordo yama cariñosamente pa su alumnonan. Sra. Maybelline Arends-Croes ta un arubiano cu a sa di inspira, cu a sa di guia hopi coronan di nos pais, cu a sa di inspira e creatividad di nos muchanan y grandinan tambe. Un arubiano cu tabata tey pa Aruba desde e prome rato cu nos a bira Pais y te awor aki semper brindando un aporte inigualabel na locual ta cultura di nos pais.

Minister Maduro a trece dilanti cu aunke leu, cu nan no por tey presente pero si ambos mandatario ta manda un brasa di danki. Danki pa e esfuerso di Maybelline pa loke ela haci como Juffrouw pa hopi aña, mas di 53 aña, pero tambe danki tambe como ciudadano a traves di e trabao desplega, e amor demostra y danki pa inspira nos pa nos tin esaki tambe pa nos pais.

E mandatario a gradici Juffrouw Maybelline tambe pa deleita nos cu tur locual ta e melodianan cu ela sa di dirigi den coronan cu ela canta, sigur canta nos pais den un manera fenomenal. Di parti Gobierno y pueblo di Aruba a gradici Juffrouw Maybelline pa su esfuersonan haci di tanto aña. E mandatario encarga cu cultura a trece dilanti cu tin momentonan cu ta dificil, pero cada un di nan ta wordo balora y lo sigui wordo balora paso den nos curazon y den curazon di tur esnan presente na e homenahe y den curazon di full nos pais, nos ta contento di por tin un hende, di por a conoce un Juffrouw manera Maybelline Arends-Croes. Minister Maduro a expresa palabra di gratitud pa fundacion Go Cultura cu a brinda Jufrouw Maybe, e honor. Mas cu claro hunto cu Minister President a manda un brasa duro, un brasa di apoyo, un brasa demostrando e aprecio di ambos mandatario pa tur locual Maybelline a bin ta haci pa nos Pais, masha danki Jufrouw Maybelline.